



# VÁRNEGYED

A BUDAPEST I. KERÜLET BUDAVÁRI ÖNKORMÁNYZAT LAPJA ■ WWW.BUDAVAR.HU ■ XVII. ÉVFOLYAM, 4. SZÁM, 2012. FEBRUÁR 24., PÉNTEK

## Film a kitelepítettekről

### Soha, sehol, senkinek!

*Soba, sehol, senkinek! Ez a címe Téglásy Ferenc 1987-ben forgatott filmjének, mely a Budavári Önkormányzat megemlékezése keretében, a kommunista diktatúrák áldozatainak emléknapiján lesz látható február 25-én a Tabán Moziban.*

A rendező lapunknak elmondta: a cím arra utal, hogy a kommunista hatalom a gyereken keresztül próbálta kipuhatolni a szülők politikai álláspontját, ezért a szülők parancsa volt gyermekeik felé, hogy soha, sehol, senkinek nem beszélhetnek a családi dolgokról. A dráma – melynek főszerepeiben Kozák András, Jolanta Grusznic, Temessy Hédi, Eperjes Károly és Antal Tamás látható – egy gyermek szemén keresztül mutatja be, milyen sors várt a Budapestről vidékre kitelepítettekre, hogyan örölte fel a mindennapi létért való küzdelem az egymás közti összetartó erőt, a szeretetet.



A film főszereplői: Kozák András és Jolanta Grusznic

Téglásy Ferencről megtudhattuk, hogy saját családjának sorsa ihlette a történetet. 1950-tól 1953-ig éltek kitelepítteként egy faluban, ahonnan aztán még évekig nem térhettek vissza Budapestre, így pedagógus édesanyja falusi tanítónak helyezkedett el, apja pedig – annak ellenére, hogy jogi doktorátusa volt – mezőgazdasági munkából élt. Az alkotó hangsúlyozta, hogy nem egy láger-történetet forgatott, sok humoros és lírai rész színesíti az elbeszélést. Am érdekeltni kívánta a kitelepítettek tragédiáját, hiszen életre szóló sebeket kaptak az üldözött családok.

A kommunista diktatúrák áldozatainak emléknapiján, 2012. február 25-én 16.00 órától a Budavári Önkormányzat megemlékezést tart a Kitelepítettek emlékművénél a Szarvas téren, a Tabánban (az Attila út és a Krisztina krt. által határolt zöld területen). A megemlékezést követően 16.30 órától Téglásy Ferenc *Soha, sehol senkinek!* című filmjével emlékezünk a diktatúra áldozataira a Tabán Moziban (1016 Budapest, Krisztina krt. 87-89.).

## Karbantartás az okmányirodán

Az okmányiroda március 1-én hálózati-felújítási és karbantartási munkálatok miatt zárva tart. A kiesett ügyfélfogadási időt három munkanapon, hosszabb nyitva tartással pótolják. Az általános ügyfélfogadási rendtől eltérően február 29-én (szerdán) 18 óráig, március 2-án (pénteken) 15 óráig és március 8-án (csütörtökön) 18 óráig fogadjuk az ügyfeleket.

Okmányiroda

## A képviselő-testületi ülésen történt

### Fókuszban a vári közlekedés



Ez végre megszűnhet

*Ha támogatást nyer a Budai Vár és környéke közlekedési hálózatához kapcsolódó közösségi közlekedés fejlesztési pályázat, akkor kitéltetők a Várból a turistabuszok és megoldható lesz a Hunyadi és a Palota út tehermentesítése. A fejlesztési tervek között szerepel egyebek mellett a gépjárműforgalom korlátozása és a közösségi közlekedés korszerűsítése is. A Budavári Önkormányzat elkészítette a megvalósítási tanulmányt, amit lakossági fórumon mutattak be a Városbázán, ezt követően a Képviselő-testület rendkívüli ülésen ellenszavazat nélkül elfogadta a Budai Vár és környékének közlekedését érintő tanulmány-tervezetet.*

A Budai Várat és környékét érintő közösségi közlekedés-fejlesztési koncepciót fogadott el a Képviselő-testület, ami a Várbazár és a Vár fejlesztésével párhuzamosan, az Új Széchenyi Terv Közlekedési Operatív Programja keretében valósulhatna meg az elkövetkező években. A

Kerületi Építési Szabályzat módosítása szintén napirendre került a február 16-i rendkívüli testületi ülésen.

A kormány döntése értelmében hamarosan megkezdődhet a Várbazár rekonstrukciója – ehhez kapcsolódóan, az uniós forrásokra épülő

Közlekedési Operatív Program keretében az önkormányzat pályázatot nyújthat be a közösségi közlekedés fejlesztésére. A Képviselő-testület elkészítette a pályázathoz szükséges megvalósíthatósági tanulmányt, amit február 10-én, a Városháza aulájában rendezett fórumon a lakosság is megismerhetett, illetve véleményezhetett. (A fórumon elhangzottakat és a tanulmány részleteit ismertető cikkünk a 3. oldalon olvasható.)

A közlekedésfejlesztési koncepciót készítő Fehérvári és Fekete Kft. szakértője, Dobrocsi Tamás a testületi ülésen elmondta, hogy munkájuk keretében az autós, buszos, kerékpáros és gyalogos közlekedési lehetőségeket egyaránt vizsgálták. Javasataik elsősorban arra irányultak, hogy a Várban és környékén javítsák a közösségi közlekedési hálózatot, valamint a jelenlegi elavult, környezetszennyező buszokat zéró emissziós – elektromos meghajtású – járművekre cseréljék. A turistabuszokat a Hunyadi János útról kitéltetnék (a Vár megközelítését a Palota út felől oldanák meg), és az autóforgalmat is korlátoznák a Várban – ezzel együtt viszont a Várfal mentén mélygarázsok építésére tettek javaslatot. A Vár akadálymentes megközelítése érdekében a gyalogosok számára lifteket, mozgólépcsőket terveztek, továbbá kerékpártárolók, illetve egy vári kerékpárkölszövő kialakítását is tanácsolták.

Dr. Nagy Gábor Tamás kiemelte, hogy az elkészült tanulmány csak javaslatokat tartalmaz, a végleges döntést a szigorú uniós pályázati kritériumok befolyásolják. A polgármester közölte: a turistabusz-forgalom korlátozására égető szükség van, akárcsak a vári buszok cseréjére. Az új buszokkal kapcsolatban fontos elvárás, hogy azokat takarékosan lehessen üzemeltetni, továbbá ne legyenek „túlsúlyosak”, mert a vári barlangok nem bírnák el a túlságosan nehéz járműveket.

(Folytatás a 3. oldalon)

## Főhajtás a hősöknek és kegyelet az áldozatoknak

Február 13-án délután a Magdolna-torony tövében, a Budapestért vívott küzdelemben hősi halált katonák emlékére állított táblánál tartották megemlékezést a Várnegyed polgárai. A Budavári Művelődési Ház szervezésében megrendezett ünnepség résztvevői Delényi Éva tárogatójátékával kísérve énekeltek el a Himnuszot.

A budavári csata emléknapiján dr. Nagy Gábor Tamás polgármester mondott beszédet: –Emlékeztetni és emlékezni nem könnyű feladat, mert megkívánja az utódoktól a személyes szándékokon és érdekeken való felülemelkedés képességét. Valljuk be – szándéktól függetlenül és ugyanazon esemény valóban sokféleképpen értelmezhető – hangsúlyozta beszédében a szónok, majd leszögezte: –Egy nemzet sohasem teheti félre a saját történelmét csak azért, hogy a külső elvárásoknak tetszen. A nemzeti szuverenitás legutolsó és legfontosabb – lelki, szellemi – bástyája akkor dől le, amikor lemond saját történetírásának és múltfelfogásának a jogáról. Erre pedig bennünket nem kényszeríthet senki sem.

A háború itt, Budán 1945. februárjában katonák és polgárok számára fegyvermarkolatot vagy éppen gyermeküket szorongatva a még létező háza védelméről és az élethez való görcsös ragaszkodás makacs vágyáról szólt. Kinek a Vörös Hadsereg támadó alakulataival szembeszállva, kinek pedig a golyózáporban kétségbeesetten menekül-

ve. És kinek az óvóhelyek vagy a Vár alatti barlangok mélyén remegve, összebújva, halálos szűkölésben várva a végzetet. Szemrehányás azért senkinek sem tehető, vad azért senkit sem illethet, ha néven nevezi az eseményeket.

Mennyivel könnyebb számon kérni a múltat és a múlt részeként szüleinket, és nagyszüleinket

a tetteikért, hogy miért nem voltak bátrabbak, miért nem voltak előrelátóbbak, miért nem voltak tettere készebbek?! Mindez mennyivel könnyebb, de egyben mennyivel hazugabb és gyávább magatartás, mint kegyelettel főt hajtani előtűk, és igyekezni megérteni, elfogadni a történeteket.

(Folytatás a 2. oldalon)



A budavári csata emléknapiján dr. Nagy Gábor Tamás polgármester emlékezett a katonákra és a civil áldozatokra

# Főhajtás a hősöknek és kegyelet az áldozatoknak

(Folytatás az 1. oldalról)

Ezt követően a háborúba lépés kényszeréről és a második világháború veszteségeiről, valamint a jelenkori Európa felemás jogrendjéről beszélt a szónok, majd így folytatta: – Nehéz függetleníteni magunkat ezektől az eseményektől akkor, amikor olyan sokat hallunk a hazánkat pellengérré állító brüsszeli eseményektől. Sokat hallunk ma „európai értékekről” és ezeknek a „közös értékeknek a tiszteletben tartásáról”. Esetünkben: be nem tartásáról. Hallunk összhangról, amiből csak mi, magyarok „lógunk csak ki”. Ne legyenek illúzióink! A béke jogrendje sem kegyesebb hozzánk, mint a háborúé, és – sajnos – értékrendjében sem nevezhető európaibbnak. Hiszen nem múlik el úgy esztendő, és nem ér véget úgy budavári megemlékezés, hogy ne vitassák el tőlünk a kegyelet és főhajtás jogát. Mintha nem ért volna véget a második világháború 67 esztendővel ezelőtt! Mintha az akkori győztesek és vesztesek csatája még mindig tartana. Mintha még mindig bizonygatni kellene: kinek az igazsága az igazság. Márpedig az igazság mindannyiunké. És így hangzik: főhajtás a hősöknek és kegyelet az áldozatoknak bármilyen sírban – jelölt vagy jeletlen sírban fekszenek is. Nyugodjanak békében!

Az ünnepi beszédet követően koszorúzásra kerül sor. Az emléktáblánál a Budavári Önkormányzat nevében dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, a Budavári Művelődési Ház képviseletében Marsi László igazgató koszorúzott. A megemlékezést a Boldog Batthyány-Strattmann László Idősek Akadémiája tagjaiból alakult Irka Kör előadói, Kuszál László és Gyulányi Eugénia szavalatai, majd a Szózat hangjai zárták.

A hagyományokhoz híven, a Magdolna-torony oldalában található emlékhelyen róttá le tiszteletét a Budapest ostroma alatt hősi halált halt katonák, köztük a várban harcoló I. és II. egyetemi rohamzászlóalj és a védtelen polgári áldozatok előtt a Budavári Önkormányzat és a Honvédelmi Minisztérium és Hadtörténelmi Intézet.

Hatvanhét évvel ezelőtt, február 11-én próbáltak meg kitörni az akkor már százkét napja ostromlott Budapestről a város védő német és magyar alakulatok. Az alig több mint harminc-



A Budavári Önkormányzat nevében dr. Jenei Jánosné alpolgármester helyezte el az emlékezés virágait

ezer harcképes katona közül kevesebb mint ezernek sikerült átjutni a szovjet vonalakra. Rájuk és az ártatlan polgári áldozatokra emlékezett a Budavári Önkormányzat és a Honvédelmi Minisztérium és Hadtörténelmi Intézet közös ünnepségén Szarka Gábor. A Honvédelmi Minisztérium kabinetfőnöke mindenekelőtt arra hívta fel a figyelmet, hogy a Budai Vár történelme összefonódott Budapest és a nemzet sorsával.

„Ha felnézünk a háborús mementóként megmaradt Magdolna-toronyra, azt látjuk, hogy a sebek még ma sem gyógyultak be teljesen. Arra emlékeztetnek, hogyan lett hatvanhét évvel ezelőtt csatatér, megszállt város Budapest, először a németek és a nyilasok, később a szovjetek okán” – emlékeztetett a szomorú tényekre Szarka Gábor. Hozzátette: soha meg nem magyarázható az a döntés, amely 1945-ben pusztulásra ítélte Budapestet.

Az ostrom nem csupán történelem, sokkal több annál: felmenőink története, életük és életünk része. A Margitsziget, a Szilágyi Erzsébet fasor, a Széna tér, a Budai Vár, az esztelen öldöklés megannyi helyszíne örökké emlékezik két világhatalom, két ordas eszme esztelen küzdelmére, az emberi tragédiákra, derékbetört életekre. Hitlernek csupán leírható veszteséget jelentett Budapest, a németek kiűzése mégsem jelentett felszabadulást, hiszen a szovjetekkel együtt megérkezett a malenkij robot, elindultak a transzportok és a tisztogatások.

„Fejet hajtunk azok előtt, akik nem élhették végig az életüket, mert katonasorsuk éppen itt, Budapesten találkozott. Azokra, akiket a Dunába löttek és azokra, akik kiálltak az üldözöttek mellett, mert csak így tudjuk értékelni a békét, a magyar szabadságot” – hangsúlyozta a Honvédelmi Minisztérium kabinetfőnöke, majd megkoszorúzta az emléktáblát.

## Röviden

### Véradás az I. kerületben

Márciusban az alábbi helyszíneken szervez a Magyar Vöröskereszt Budapesti Szervezete nyilvános véradást: március 9-én, pénteken 9-től 13 óráig a Hunfalvy János Fővárosi Gyakorló Kéttannyelvű Külkereskedelmi, Közgazdasági Szakközépiskolában, (Ponty u. 3.) Március 13-án, kedden 14-től 17 óráig a Kodály Zoltán Kórusiskolában (Toldy Ferenc u. 28.) A regisztrációhoz személyi igazolvány, Tájékoztató és lakcímkártya szükséges! Adj vért és ments meg három életet!

### Köszönet az 1%-ért

A Tabánért Alapítvány 2011. évben a személyi jövedelemadó 1 százalékából 51 ezer forintot kapott. A pénzt a Tabáni Spartacus SKE, az egyházi labdarúgóklub, a Tabáni Karácsony című rendezvény, valamint a Zorád emlékévké megrendezésére fordítottuk. Kérjük további támogatásukat a személyi jövedelemadó 1%-ának segítségével az alábbi adószámra: 18085284-1-41. Köszönjük.

Tabánért Alapítvány

### Mozgássérültek klubnapja

A Budavári Mozgássérültek Klubja március 6-án 15 és 17 óra között tartja következő összejövetelét a Budavári Művelődési Házban, a Bem rkp. 6. szám alatt.

### Újra Kézműves Magyar Ízek Vására

Különleges ízutazásra várnak mindenkit március 9. és 11. között a 3. Kézműves Magyar Ízek Vására szervezői a Millenáris B épületében. A vásáron fellelhető 5000 ízt most ugyanis régiókra bontva mutatják be. Így akár fél nap alatt végigkóstolhatjuk a magyar és a határon túli magyar ízeket és eljuthatunk a szatmári szilvától a szegedi paprikáig. A szervezők folyamatos színpadi főzőshow-val is készülnek, ahonnan ötleteket is meríthetünk egy-egy menühöz. Az 1900 forintos belépőjegy árát teljes egészében le lehet vásárolni a Kézműves Magyar Ízek Márkablójában (1033 Budapest Szőlőkert út 4/B).

## Pályázati felhívás

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat nyilvános pályázatot hirdet a Budapest I. kerület, Iskola u. 28. alatti felépítményes ingatlan bérbéradására,

### A pályázat beadási határideje:

2012. április 12-én 10.00 óra

A pályázat részletes feltételeit tartalmazó kiírás megtekinthető a [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) internet címen, a Pályázatok hasábján Vagyoni Iroda hivatkozása alatt, valamint

a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Ügyfélszolgálati Irodáján.

Budapest I. kerület, Kapisztrán tér 1.  
Tel: (1) 458-3000, 458-3030

# Környezetvédelmi program kerületi iskolásoknak

Hogyan lehet csökkenteni ökológiai lábnyomunkat, mit jelent a környezettudatosság, miért fontos a hulladékok szelektív gyűjtése – ilyen és ehhez hasonló kérdésekre kaphatnak választ a Budavári Önkormányzat és a Humusz Szövetség felhívásához csatlakozó kerületi iskolások. A programsorozat keretében rajzpályázat, ismeretterjesztő előadások és tematikus projektnapok várják a résztvevőket.

Fontosnak tartja a környezetvédelem és a környezettudatos gondolkodás elterjesztését a kerületi fenntartású iskolákban az önkormányzat. Ezt a célt szolgálja az idén első alkalommal, a Humusz Szövetséggel közösen életre hívott programsorozat, amely hozzájárul ahhoz, hogy az élményszerű oktatásnak, illetve a mindennapokban hasznosítható ötletek átadásának köszönhetően a diákok környezeti tudásukkal, tudásukkal, példát mutatva ezzel az idősebb korosztályok számára is.

Ennek szellemében három kerületi általános iskolában, összesen tizenkét alkalommal, kilencven perces ismeretterjesztő órákat tartanak. Emellett Én így takarékoskodom a vízzel címmel fotó- és rajzpályázatot hirdetnek az általános iskolásoknak. A pályázaton a szervezők reményei szerint olyan újszerű megoldások születnek, amelyek szélesebb körben is használható ötleteket adnak a napi vízfogyasztás csökkentésére.

A beadási határidő február 29-e, a pályázatot az iskolai pedagógusok koordinálják. A pályázat eredményhirdetésére március 22-én, a kerületi környezetvédelmi napon kerül sor. A dátum-választás nem véletlen, hiszen március 22-e a Víz Világnapja egyben.

A rendezvényen nemcsak díjaznak a pályaműveket, de a legjobbakat ki is állítják a Városházán. A környezetvédelmi napon szemléletformáló játékok és irányított beszélgetéssel egybekötött filmvetítés várja a gyerekeket, akik megtapasztalhatják, hogy némi odafigyeléssel bárki elhet környezettudatos. Ezt segíti a Nulla Hulladék 10 lépésben című tárlat is, amely közérthető módon mutatja be a hulladékgazdálkodás környezeti összefüggéseit, különösen az ivóvízre gyakorolt hatásait. Izzagalmasnak ígérkezik a Főlétes Áruk Fóruma, amely a negyven évvel ezelőtt életre hívott Kiváló Áruk Fórumára reagálva, annak ellenpárjaként a szükségtelen használati tárgyakra hívja fel a figyelmet.

A környezetvédelmi napon délután a szülők, a felnőttek is megtekinthetik a kiállításokat a Városházán.

A Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatala és a Humusz Szövetség felhívása

## „Én így takarékoskodom a vízzel” rajzpályázat

Megnyitod a csapot, fogat mosol, fürdesz, meglocsolod a virágokat... A vizet mindenre használjuk, de sokszor meggondolatlanul...

**A feladat**

Mutasd be, hogy hogyan tudod a vizet takarékosan használni!

**Ötlet**

Gondoltál már arra, hogy a palackos és a dobozos italok helyett csapvizet fogyasztasz? Az utóbbi nem igényel csomagolást. :)

**Tudod-e?**

1 liter palackozott víz előállításához pl. 9 liter víz szükséges. :)

**Nyeremények**

A pályázat I.-II.-III. helyezette és két különdíjasa („A legifjabb művész”; „A legkülönlegesebb technikával készült pályamű”) jutalomban részesül!

**A pályázat kategóriája:** saját készítésű rajz, szabadon választott technikával, max. A/3-as méretben.

**Pályázhatnak a következő iskolák felső tagozatos diákjai:** Batthyány Lajos Általános Iskola, Budavári Általános Iskola, Lisznyai utcai Általános Iskola

**Határidő** 2012. február 29., szerda

**Kinél adhatod le?**

**Az eredményhirdetés helyéről és időpontjáról külön értesítünk benneteket!**

**Info: [www.humusz.hu/rajzpalyazat](http://www.humusz.hu/rajzpalyazat)**

# Lemosó permetezés

Alighogy elkezdődnek a fagymentes napok, a FÖKERT Nonprofit Zrt. máris megkezdte a fővárosi parkok és fasorok fáinak tél végi lemosó permetezését. A permetezést a parkokban a látási viszonyok miatt nappal, a fasorokban pedig az éjszaka folyamán végzik, hogy a gyalogos és közúti forgalmat ne zavarják.

A FÖKERT két hét alatt végzi el a kezelésükben lévő több mint 10 ezer fa növényvédelmet, melyek között a kőris, a japánakác, a juhar, az ostorfa valamint a hárs a leggyakrabban előforduló fajok. A lemosó permetezésre azért van szükség, hogy a fás részekben, kéregpedésekben áttelelő kártevők - takacsatkák, levéltetvek, levél- és pajzstetvek, amerikai lepkebabóca - számát gyérítsék. Az alkalmazott szer környezetbarát készítmény. A legmondosabb munkavégzés közben is előfordul azonban, hogy a szer a parkoló autókra hullik. A permetezőszer az autóból semmilyen kárt nem okoz és az első autómosáskor - plusz költséget nem okozva - eltávolítható, könnyűszerrel lemosható.

A permetezőszer hatásmechanizmusára jellemző, hogy paraffinolaj tartalmánál fogva megfullasztja a kártevőket. Hogy ezt a hatását mind jobban kifejezhesse, magas dózisban, nagy légmennyiséggel kell kijuttatni, így a szer a kártevők áttelelő alakjait vastagon befedi. A FÖKERT munkatársai figyelemmel kísérik a fák fejlődését, s korai kilombosodás esetén a dózist csökkentik. A tél végi lemosó permetezés csak az áttelelő kártevők ellen hatásos, a vegetációs időszakban megjelenő vagy felszaporodó kórokozók és kártevők más intézkedést kívánnak. A permetezés ideje:

**Parkok:** Szentháromság tér, Döbrentei tér 9-10. hét, Gellérthegy 9. hét

**Fasorok:** Lovas u., Attila út, Krisztina krt., Palota út, Tóth Árpád sétány, Kapisztrán tér 10. hét

A képviselő-testületi ülésen történt

## Fókuszban a vári közlekedés fejlesztése

(Folytatás az 1. oldalról)

Orczy Antal (Fidesz-KDNP), a Városfejlesztési és Környezetvédelmi Bizottság elnöke megjegyezte, hogy úttörő, útműtató szerepet vállalna a kerület a nulla emissziós buszokkal: bár az elektromos autóbuszok használata terén nincs még nagy gyakorlati tapasztalat hazánkban, ezekre mégis nagy szükség lenne környezetünk megóvása érdekében. Dr. Apagyi Barnabás (Fidesz-KDNP) vári lakosként és képviselőként örömet fejezte ki, hogy

a koncepció része a Vár és a Fény utcai piac közti buszkapcsolat megőrzése. A buszserét halaszthatatlannak nevezte, míg az autóközlekedés korlátozása személyes véleménye szerint a Vár előnyére válna, hiszen így sokkal jobban érvényesülhetne a történelmi környezet szépsége.

Dávid Klára (MSZP) úgy vélte, a legsürgősebb feladat, hogy gátat szabjanak a Hunyadi János úti turistabusz-áradatnak, amitől különösen a nyári hónapokban szenvednek az itt élők. Váradiné Naszályi Márta (LMP) kérdésesnek találta, milyen módon lehet majd kezelni a Várba tervezett új intézmények által generált hivatásforgalmat. Emellett kifogásolta, hogy az egyik tervváltozatban a 39-es járat útvonalának szétbontása szerepel: ez előnytelen lenne a vízi-városiaknak, hiszen csak átszállással juthatnának el a Maros utcai rendelőbe.

Dobrocsi Tamás válaszában kiderült, hogy a legújabb változatokban a 39-es járat „szétválasztása” már nem szerepel. A szakértő jelezte, hogy az új vári hivat-

lok megjelenésével kapcsolatban még sok a bizonytalanság, ám a várfal körüli mélygarázsok építésével, illetve a vári buszjáratok sűrítésével megelőzhetőek a közlekedési gondok. A képviselő-testület egyöntetűen, ellenszavazat és tartózkodás nélkül fogadta el a bemutatott tanulmány-tervezetet.

**Módosították a Kerületi Építési Szabályzatot**

Jóváhagyták a Kerületi Építési Szabályzat (KÉSZ) módosítását is a képviselők. A változtatásokra azért volt szükség, mert kezelni kellett a szabályzat térképállományának elektronikus feldolgozásával kapcsolatos korrekciókat, továbbá a gyakorlati alkalmazás, illetve az állampolgárok javaslatai alapján is több kérdés felmerült. A módosítást indokolta az is, hogy megszüntek az egyes vári területeket érintően elrendelt hároméves változtatási tilalmak: ezekre a helyszínekre olyan szabályokat dolgoztak ki, melyek elősegítik a régóta kívánatos fejlesztéseket. Szintén az új KÉSZ alapján kezdődhet meg az Ybl-bazár rekonstrukciója és – akár a szabályok további korrekciójával – a Palota-területek végleges rehabilitációja. (A rendeletet a következő számunkban közöljük)

Váradiné Naszályi Márta (LMP) kiemelte, hogy sok munka van az előterjesztésben, ám nehezményezte, hogy a módosítások háttérben egy olyan, a KÖZTI Zrt. által készített tanulmány áll, melyet az önkormányzat nem tett nyilvánosan hozzáférhetővé. Közölte továbbá, hogy a világörökségi te-

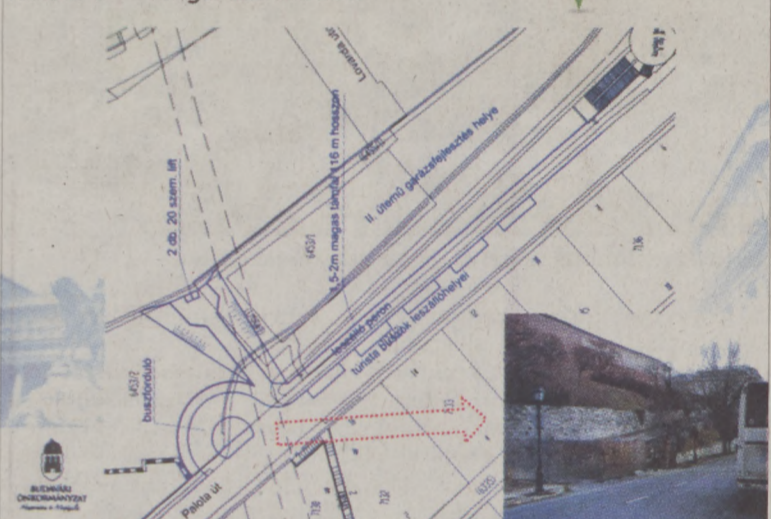
rületekről nem kellene a napelmekeket teljes mértékben kiltani, szerinte a szabályzat egyik mellékleteként érdemes lenne felsorolni azokat a technikai megoldásokat, melyek a környezetvédelem szempontjából hasznosak, ugyanakkor nem zavarják a Duna-parti látványt.

Nagy Gábor Tamás polgármester válaszában kiderült, hogy a hivatkozott KÖZTI-tanulmány egy döntés-előkészítő anyag, amit a képviselők megismerhetnek, de nyilvánosságra hozatalához nincsenek meg a jogosítványaik. A napelmekek kapcsolatban megjegyezte: támogatja a minél szélesebb körű használatukat, de ebben a kérdésben csak azt követően dönthetnek, hogy megvizsgálják, pontosan mely helyszíneken lehetne az egyes technikai megoldásokat a védett, világörökségi látvány zavarása nélkül alkalmazni.

**Vezetői pályázatokat hirdetnek**

Az I. kerületi Házgondnoksági Kft., valamint a Budavári Kapu Kft. ügyvezetőjének és cégvezetőjének a megbízatása 2012. június 30-án lejár, ezért az álláshelyek betöltésére pályázatot ír ki az önkormányzat. A kerületi Gazdasági, Műszaki Ellátó és Szolgáltató Szervezet (GAMESZ) intézményvezetőjének, dr. Barta Gábor Zsoltnak a közalkalmazotti jogviszonya 2011. december 31-ével szűnt meg közös megegyezéssel, ezért ezt a tisztséget szintén megpályáztatják. A pályázat eredményes lezárásáig az intézmény vezetésével kapcsolatos feladatok ellátásával a jelenlegi általános helyettes, Vörös Zoltánt bízták meg.

### Turistabusz fogadóponthoz Palota út – Várgarázs mellett



ÚJ SZÉCHENYI TERV

A Budai Vár és környékének közösségi közlekedés fejlesztése címmel civil egyeztető fórumra hívta a lakosságot a Budavári Önkormányzat. A polgármesteri hivatal aulájában megtartott bemutatón a megvalósíthatósági tanulmányt ismerhették meg az érdeklődők.

Tavaly döntött a kormány a Várbazár, valamint hosszabb távon a Budai Vár és környezete rekonstrukciójáról, a határozat értelmében a fejlesztések keretében a terület közlekedése is megújul – hívta fel a figyelmet dr. Nagy Gábor Tamás, aki az előzményekről szólva elmondta, hogy az utóbbi években több kísérlet történt a vári műemlékek magánérés felújítására. Ez történt a Várbazár esetében is, amelyet 99 évre privatizált volna egy befektetőcsoport. Szerencsére az elképzelés a lakosság, illetve a Budavári Önkormányzat ellenállásának köszönhetően nem valósult meg, ahogyan a változtatási tilalom elrendelésével a volt Honvédelmi Minisztérium épületének megmondatlan átalakítását is sikerült megakadályozni. A cél az, hogy az ilyen horderejű döntéseket széles szakmai és társadalmi vita előzze meg – hangsúlyozta dr. Nagy Gábor Tamás. Hozzátette: úgy tűnik, most elérkezett az a szerencsés együttállás, amikor megegyeznek a kormány, a főváros és a kerület érdekei, így megszűnik az előrelépést gátló széthúzás.

Ennek köszönhetően kapott helyet az Új Széchenyi Tervben a vár fejlesztéséről szóló passzus, amely külön is nevesíti a Várbazár rehabilitációját. A kormány által meghatározott menetrendnek megfelelően három projektről született döntés, a Várbazár teljes rehabilitációjáról, amelyet ebben a kormányzati ciklusban 2014. március 30-ig meg kell valósítani; egy, a vár egészét felölelő hosszú távú stratégia elkészítéséről; valamint a vár és környezetének közlekedési fejlesztéséről – sorolta a feladatokat a polgármester.

Az utóbbihoz tartozó koncepcióterv elkészítése a Budavári Önkormányzat feladata, a kész munkaanyagot februárban kell benyújtani a kormányzathoz. A képviselő-testület novemberben elfogadta a KÖZOP pályázat történetét elindulást, ezzel párhuzamosan elkezdődtek a szakmai szervezetekkel az egyeztetések, decemberben pedig lezárult a közbeszerzési eljárás, amelynek eredményeképpen a Fehérvári és Fekete Kft. kapott megbízást a megvalósíthatósági tanulmány elkészítésére. Megtörtént a konzorciumi ajánlatkérés megjelentetése a Várbazárhoz csatlakozó mélygarázs és a mozgólépcső tárgyában. A megvalósíthatósági tanulmány véglegesítését követően az önkormányzat átadja a munkaanyagot a kormánynak, amely a felvázolt lehetőségek közül kiválasztja a megvalósítandó tervezetet.

**Megoldásra váró problémák**

Mint a tanulmányt bemutató Dobrocsi Tamás kiemelte, a tervezés során áttekintették a Budai Várat érintő korábbi elképzeléseket, fejlesztési koncepciókat és tanulmányokat. Figyelembe vették a közeljövőben várható beruházásokat is,

## Fórumon mutatták be a készülő megvalósíthatósági tanulmányt

ilyen a várbusz útvonalának és a Palota útnak a felújítása, illetve a budavári kamerás beléptető rendszer kiépítése. Mindezek tükrében, több probléma megoldására tettek javaslatot, ezek közül a legfontosabb a menekülő útvonalként is használt Hunyadi János út-Palota út tehermentesítése, az engedélyhez kötött behajtás ellenőrzése, a gyalogos kapcsolatok kiépítése, a parkolási anomáliák felszámolása, valamint a turista buszok közlekedtetése. Utóbbi különösen égető, hiszen jelenleg naponta háromszáz busz keresi fel a vári területeket, nagy többsége a Hunyadi János úton jut el a célállomáshoz. Parkolásuk megoldatlan, a kijelölt megállóknak nincsen meg a szükséges infrastruktúra, a buszok általában az út mellett állva járatják a motorjukat, a sofőrök pedig nem egyszer a nyílt utcán mossák le a nagyméretű buszokat.

További fokozott forgalmi terhelést jelent, hogy nem elég hatékony a közösségi közlekedés rendszere, a kis kapacitású járművek miatt sűrű a járatkövetés, a BKV buszok állapota rendkívül rossz. Gondot okoz az is, hogy a nyugati oldal irányából tömegközlekedéssel gyakorlatilag elérhetetlen a vár. Hiányosak a gyalogoskapcsolatok is, a siklon kívül nincs biztosítva az akadálymentes feljutás, a Dísz téren, a Szentháromság téren és a Szentháromság utcában nem kapnak elsőbbséget a gyalogosok. Elhanyagolt a járdák egy része, ahogyan a lépcsők állapota sem megfelelő. Jobb a helyzet a parkolóhelyek számát illetően, a felmérések szerint a vári lakosok számára elegendő parkoló áll rendelkezésre, ugyanakkor az autók több helyszínen zavarják a műemléki összképet: ilyen terület a Hess András tér, a Dísz tér és a Mátyás-templom környéke.

**Fejlesztési elképzelések**

A tanulmány több stratégiai célt fogalmaz meg, ezek alapvetése, hogy a Budai Vár a világörökség része. Ennek szellemében a várban színvonalas lakó- és munkakörnyezet kialakítására van szükség, miközben a turisták itt tartózkodásának idejét is jelentősen növelni kell. Ezt a cél szolgálja a gépjárműforgalom korlátozása és a közösségi közlekedés fejlesztése. Fontos az akadálymentesítés, a külső elérés biztosítása, a környezet-szennyezés csökkentése, illetve a turista buszok kizsorítás a belső területekről. Elkerülhetetlen a BKV hálózat modernizálása, amibe beletartozik az új megállók kijelölése és a környezetbarát buszok beszerzése. Az új közlekedési kapcsolatok közül a tanulmány a várbazár előtt egy új vilamos megállóhely kijelölésével, illetve a dunai kikötő megnyitásával számol, míg a gyalogos akadálymentesítés keretében mozgólépcsők, liftek beépítésében gondolkodnak a tervezők.



**Részletes tervek**

A tervezet szerint olyan buszhálózatot kell kialakítani, amely közvetlen kapcsolatot létesít a Batthyány tér és a Déli pályaudvar között, valamint csatlakozik a már meglévő budai és pesti hálózatokhoz. Korlátozza a lehetőségeket ugyanakkor a vári barlangrendszer teherbíró képessége, valamint a Fehérvári kapu és a Bécsi kapu meglévő magassága és szélessége.

Az első változat szerint elektromos minibuszok járnának a Budai Vár és a Batthyány tér, illetve a vár és a Déli pályaudvar között. Elképzelték a Hunyadi János út kétirányúítását a mostani sorompó és a Donáti utca között. Szintén megoldás lehet a vári körjárat, amely a nagy rondella és a Kapisztrán tér közötti területen közlekedne, tömegközlekedési elérést biztosítva ezzel a Várbazár és vári területek között. A tervezetek számolnak a Palota út kétirányúításával, ezzel a megoldással ugyanis a tömegközlekedés javítása mellett a turistabuszok vári áthajtása is megszüntethető.

Lényeges elem a parkolás szabályozása, ennek keretében a Várbazár területén biztosan megépül egy mélygarázs. Ehhez csatlakozva megtörténne a Lánchíd utca forgalomcsillapítása, ahol az új gyalogosátvezetések mellett bicikli utat is kialakítanának, miközben megszűnne az útszakaszon a vár felőli parkolás. A Várbazár és a Palota, illetve a várszoknya és a polgárváros között liftek és mozgólépcsők épülnének, a lehetséges helyszínek között szerepel a Gránit lépcső, a Hilton és az Anjou bástya környezete. Érdekes felvetés a Várbazár és a dunai kikötők összekötése a gyalogos közlekedésre is alkalmassá tehető ciszterna-rendszer hasznosításával.

Ami a turistabuszokat illeti, több új fogadóponthoz számol a tanulmány: ideális helyszín lehetne a Palota úton a jelenleg is épülő Csikós mélygaráznál egy visszafordulóval ellátott fel- és leszálló, ahogyan a Clark Ádám téren és a Várbazár környékén is elképzelhető egy-egy kapcsolati pont kialakítása. A buszok parkolása a Déli pályaudvar területén a tervezett autóbusz terminál közelében, valamint a Ráczi fürdőnél viszonylag egyszerűen megoldható.

Dr. Nagy Gábor Tamás mindehhez annyit fűzött hozzá, hogy érdemes lenne egy személyautókat elhelyező mélygarázst kialakítani a Hilton alatt. A korábbi elképzelések szerint itt egy buszforduló is létesült volna, erre azonban a remények szerint az uniós beruházásnak köszönhetően nem lesz szükség, már csak azért sem, mert a közlekedési fejlesztés kitiltaná a turista buszokat a Hunyadi János utcáról. A vári áthajtással kapcsolatban a polgármester egy teljesen új beléptető rendszer kiépítésében gondolkodik, az elképzelés szerint a fizetés a behajtó kapuknál történne, ezzel a kihajtás lényegesen felgyorsulna.

Megvannak az engedélyek a gellérthegyi siklóépítésére, amely magánbefektetők segítségével valósulna meg. Szintén lényeges elem a Lánchíd utca és a Döbrentei utca átmenőforgalmának nagyarányú csökkentése. Ezzel megszűnne a Dél-Buda – Észak-Buda irányú tranzit forgalom, az érintett utcák pedig korzóvá alakulnának. Szerinte a Duna-parti kerékpárút helyzete véglegesen megoldható lenne egyrészt a Lánchíd utcában, másrészt a Clark Ádám tér és a Csalogány utca közötti zöldsávon kialakított kétirányú biciklis útvonal megépítésével.

## Dr. Bruckner Piroska emlékére

Kedves vári lakosok! Sokan ismertük és nagyra becsültük dr. Bruckner Piroska háziorvosunkat, aki közel három évtizeden át gyógyított és gondozott a régi Dísz téri rendelőben. Egyedül, kedvesen és fáradhatatlanul látta el minden betegét. Aki odajárt panaszával, láthatta és ismerhette a nehéz körülményeket. A szép új rendelő felavatásán dr. Bruckner Piroska még jelen volt, de már súlyos betegen. Február 13-án elhunyt. Búcsúztatása a Farkasréti temető ravatalozójában március 1-jén déli 12 órakor lesz.

Köszönjük meg még egyszer azt, amit értünk tett.

## Röviden

### „Az én álmom valóra vált”

#### Pályázati felhívás óvodásoknak

A Kemabo Kft. és a Butorg Kft., elsősorban irodabútorral, belsőépítéssel foglalkozó cég fontosnak tartja az óvodások és családjuk egészségügyi életének megvalósításában való szerepvállalást, így pályázati felhívást ír ki óvodások számára „Az én álmom valóra vált” címmel. A pályázat eredményeként 2012 őszén már, egy a zsűri által kiválasztott szerencsés óvoda a gyermekek álmához közel álló új bútorokkal lesz gazdagabb.

A pályázat témája: a pályázó óvodások rajzolják, le milyen bútorok között szeretnék mindennapjaikat eltölteni, milyen óvodai szobát álmodnának maguknak. Részvételi feltételek: a Budapesten lévő óvodák pályázhatnak. A rajzversenyen a [www.kemabo.hu](http://www.kemabo.hu) oldalon található Jelentkezési lap kitöltésével lehet indulni. Hogyan juttatható el alkotásod hozzánk? E-mailben elküldheted az [info@kemabo.hu](mailto:info@kemabo.hu), vagy a [bota.eniko@kemabo.hu](mailto:bota.eniko@kemabo.hu) e-mail címre és mi feltesszük a Kemabo Facebook oldalra is. Tárgyként jelöld meg „Az én álmom valóra vált”. (Kérjük a szülőket és az óvodánéni segítségét az elküldésben) Vagy elküldheted levélben is, címünk: KEMABO Kft. 1037 Budapest, Bojtár u. 37-39. A borítékra kérjük, hogy írd rá: „Az én álmom valóra vált”. Leadható személyesen is a Kemabo bemutatóteremünkben: 1037 Budapest, Bojtár u. 37-39., nyitva tartás: munkanapokon 8-tól 16 óráig Bóta Enikőnél. **Leadási határidő: 2012. május 15.**

**Eredményhirdetés: 2012. május 27.** (Gyereknapi) A legsikeresebb pályaművekből a főváros több helyszínén kiállítás szervezünk. Bővebb információ: [globalpress@globalpress1.com](mailto:globalpress@globalpress1.com).

### Német nyelv-és filmklub

(Budavári Művelődési Ház)  
A Budavári Német Önkormányzat német nyelv-és filmklubjában Das Leben der Anderen címmel tartanak filmvetítést Wolfart Jánosné előszavával. A lélektani dráma Kelet-Berlinben játszódik, az élet minden területét kontroll alatt tartja a Stasi, az NDK titkosrendőrsége. Helyszín: Budavári Művelődési Ház (Budapest I., Bem rakpart. 6., 1. emelet) Időpont: 2012. február 27-én 17 óra. A belépés ingyenes. Regisztráció: [chs@t-online.hu](mailto:chs@t-online.hu) Telefon: +36 20 517 3230

### Húsvéti rajzfilmes tábor

A Magyar Rajzfilm Kft. 2 napos programot szervez a tavaszi szünetben a rajzfilmkészítést iránt érdeklődő 6-17 éves gyerekeknek. A résztvevők elkészíthetik saját rajzfilmjüket, melyet CD-én hazavihetnek. További információ: a <http://www.magyarrajzfilm.hu/gyermekoktatas.html> oldalon. Tel.: 06-1/250-1355, e-mail: [clarus-tax@t-online.hu](mailto:clarus-tax@t-online.hu)

### Pályázati felhívás

A Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat nyilvános pályázatot hirdet a tulajdonát képező ingatlan értékesítésére, amelyek címe: Budapest I. kerület, Kuny D. u. 6. helyrajzi száma: 7582.

#### A pályázatok beadási határideje:

2012. április 12., 10 óra

Az ingatlan hasznosításával kapcsolatos összefoglaló megtekinthető a [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) internet címen, a Pályázatok hasáb Vagyoni Iroda hivatkozása alatt, valamint a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Ügyfélszolgálati Irodáján. A pályázat részletes feltételeit a pályázati dokumentáció tartalmazza, amely megvásárolható a Budapest I. kerület Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Kapisztrán téri Ügyfélszolgálati Irodáján. Budapest I. kerület, Kapisztrán tér 1. Tel: (1) 458-3000, 458-3030

### A VÁRNEGYED

újság korábbi számai is olvashatók a [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu) honlapon, a Magazinok címszó alatt.

## Babits Mihály öröksége az Országos Széchényi Könyvtárban

# Ősz és tavasz között

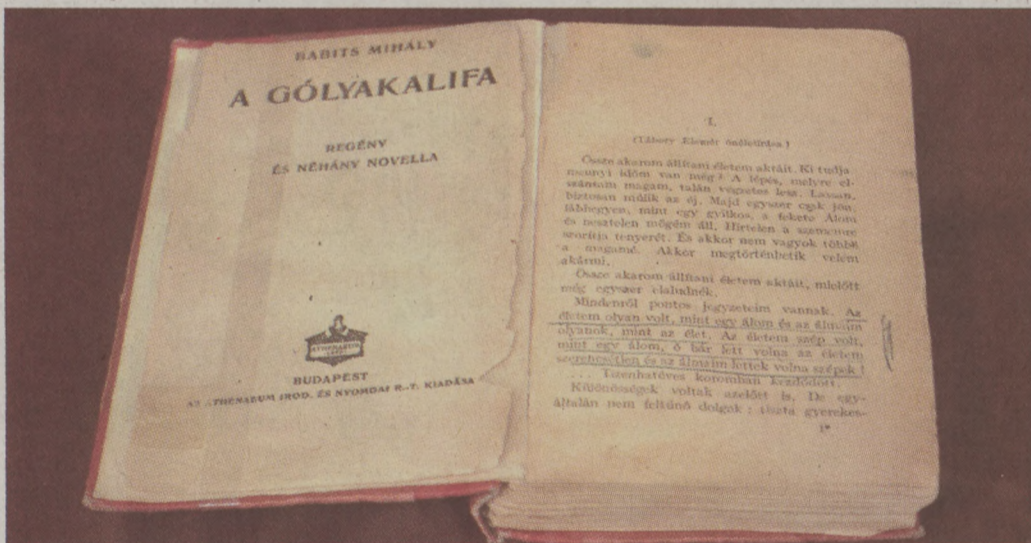
Az Országos Széchényi Könyvtárban őrzött Babits-hagyaték bemutatása köré szerveződött a Könyvtárlat sorozat legutóbbi állomása. Az Ősz és tavasz között címmel meghirdetett ingyenes programon könyvbemutató, rendbágyó irodalomóra, valamint különleges relikviákat felvonultató kamara kiállítás elevenítette fel a két világháború közötti időszak egyik legjelentősebb magyar költőjének életművét.

Könyvtárlat címmel hat részes kulturális rendezvénysorozatot indított az Országos Széchényi Könyvtár (OSZK). Az egész délutánt felölelő programok célja a Márai-programba beavatott irodalmi művek és szerzők, illetve a velük foglalkozó szakirodalom népszerűsítése. Februárban Rózsafalvi Zsuzsanna és Sipos Lajos irodalomtörténészek pódiumbeszélgetésén a XX. századi magyar költészet egyik meghatározó alakja, Babits Mihály hagyatékáról, valamint szellemi örökségének kevésbé ismert részleteiről esett szó.

Rózsafalvi Zsuzsanna elmondta, hogy Babits irodalmi hagyatékának legnagyobb részét az OSZK kéziratára őrzi. Az író feleségétől, Török Szofitól az ötvenes években megvásárolt irat-együttes legértékesebb része az az írói kéziratgyűjtemény, amely Babits levelezését tartalmazza. Több mint százezer dokumentumról van szó, ami a társadalmi viszonyok vizsgálata mellett az alkotói folyamat tágabb rekonstrukciójához is segítséget nyújt.

Az irodalomtörténész arra hívta fel a figyelmet, hogy az írások szándékolt „alkotáséleti” események, Babits ugyanis hirtelen gondolatait is rendszeresen papírra vetette. Az emlékkiállításra törekvést bizonyítja, hogy a gyűjteményben Török Szofi révén, a mozijegyekről a kártyalapokon át, lakások alaprajzáig számtalan tárgy megtalálható.

Rendkívül gazdag az iratanyag még annak ellenére is, hogy a háború után egy része megsemmisült. Szerencsére a kéziratokat az özvegy magánál tartotta, a negyvenes évek elején először Mórincz Virágnál, majd az akadémia pincéjében rejtette el a dokumentumokat, amelyek Keresztury Dezső közvetítésével 1952-ben kerültek az OSZK tulajdonába.



A Gólyakalifa. Regény és néhány novella, az Athenaeum Irod. és Nyomdai Rt. Kiadása



Babits irodalmi hagyatékából több fotót és első kiadású könyvet is megtekinthettek az érdeklődők

A hagyaték több különálló egységből áll, a kéziratok, autográf jegyzetek és a levelezés mellett értékes könyvanyagot is tartalmaz. Részbe többek között a Babits korai verseit tartalmazó Angyalos könyv, amely nevét a Török Szofi által a borítóra festett Vittorio Carpaccio mű másolatáról kapta.

Rendkívül gazdag a négyezer fotót és negatívot tartalmazó média gyűjtemény, a képeket Török Szofi tudatosan, az emlékkiállítás céljából készítette, így ezek a ma már digitalizált formában elérhető fotográfiai irodalomtörténeti, illetve kordokokumentumként is felfoghatók. Izgalmasak a hangzóanyagok, amelyek között Bartók Béla eredeti felvételei, valamint Babits Ildikó és Schöpfung Aladár hangja is megtalálható.

A hagyatékban külön helyen szerepelnek Török Szofi regényei, kritikái, illetve naptárai. Utóbbiak érdekessége, hogy Babits felesége az apró noteszekbe kínos pontossággal örököltette meg mindennapjait valamennyi történést. A jegyzeteket a Babits könyvtár sorozatban már feldolgo-

zott, magyarázatokkal ellátott formában is elvashatják az érdeklődők.

Rózsafalvi Zsuzsanna szerint érdemes megnézni a Babits program keretében összeállított tárlatot is, a tárolókban ugyanis néhány első kiadásos kötettel kedveskedtek az irodalompartoló közönségnek. Ilyen a Levelek írás koszorújából című verseskötet, a Gólyakalifa vagy a Pávatollak, amelyben Babits műfordításai olvashatók.

A hagyaték valamennyi iratát a hatvanas években négy esztendő leforgása alatt végigolvasó Sipos Lajos professzor mindenképp a korszakokon átívelő Babits-ellenességről beszélt. Sokan az általa kezelt Baumgarten-díj miatt haragszanak az íróra, holott a jelentős pénzjutalommal járó elismerést minden évben titkos szavazással ítélték oda. Innen eredeztethető a József Atilához fűződő kiegyensúlyozatlan viszonya is, ami azért furcsa, mert a pénzavarba kerülő költő Babits jóvoltából gyors segélyhez jutott, majd a kisdíjat is megkapta a Baumgarten Alapítványtól. Elnyerte a nagydíjat is, ennek átvételét azonban visszautasította. Babits a háború után sem került be a kedvenc írók közé, ekkor ugyanis az aktuális hatalom Adyt helyezte előtérbe.

A Sipos Lajos közreműködésével megjelenő Babits könyvtár sorozat célja többek között az, hogy eloszlassa a két világháború közötti irodalmi viszonyokkal kapcsolatos téveszméket, illetve objektív adatokkal válaszoljon a Babitsot ért jogtalan kritikákra. Eddig tizenöt könyv jelent meg a válogatásban, köztük a Babits interjúk, amelyek valójában cizellált vallomások, hiszen a kérdéseket az író mindig előre megkapta. Babits és Esztergom címmel hamarosan megjelenik a tizenhatodik kötet, míg a szintén népszerű Babits kiskönyvtárban eddig hét könyv látott napvilágot.

A pódiumbeszélgetést követően, Óriás csiga Esztergomban – Babits Mihály tájai címmel Tóth Franciska muzeológus előadása hangzott el, majd Császár Angela és Rubold Ödön színművészek Török Máté verseneklő társaságában Babits Mihály műveiből adtak elő részleteket. K. Á.

## Angyalokkal és démonokkal táncol a Botafogo Táncegyüttes

# Premier a Nemzeti Táncszínházban

Vajon tényleg meg van írva az ember sorsa? A gonoszok vagy a jók győznek végül? – ezeket a kérdéseket is feszegeti március 14-én debütáló új darabjában a sboutánc-világbajnok Botafogo Táncegyüttes. A Mester és Zuriel című előadás premierje a Nemzeti Táncszínházban lesz.

Szórakoztató formában vet fel napjainkat érintő, drámai kérdéseket új előadásával Dalotti Tibor koreográfus és a Botafogo Táncegyüttes. A Mester és Zuriellel a társulat célja nem csupán az, hogy táncukkal egy felfedhetetlen estet szerezzenek a nézőknek, hanem az is, hogy olyan témákat vessenek fel, amelyeken mindenkinek érdemes elgondolkodnia.

– A darab alapötlete egyik régi táncosunktól Somfai Ákostól származik. A témája olyan kérdéseket feszegetett, amelyek az életem korábbi történéseivel hasonlóságot mutattak – ezt egyébként Ákos nem tudta –, így nagyon megragadott. Húsz évvel ezelőtt volt egy súlyos balesetem, aminek következtében teljesen más lett az életem. A halálközeli élmények megváltoztatják az embert. Kis hiba volt, hogy most nem kerekesszékben koreografálok a darabot. Ezek az élmények bepillantást nyújtottak a transzcendens világba, a földi események fölött létezőkbe, az isteni szeretet és a sátáni gyűlölet közötti küzdelem kézzel tapintható valóságába – árulta el a produkció kapcsán Dalotti Tibor, a Botafogo Táncegyüttes vezetője.

Az előadás zenéjét két irányvonal uralja: Karl Jenkins zeneszerző munkássága, illetve a Pink Martini zenéje. A kedvelt dallamokhoz idomulva a történet mondanivalóját Dalotti Tibor a Botafogo könnyed, táncos formanyelvén fogalmazta meg, hogy mindenki számára egyszerre legyen befogadható a gondolatvilág és élvezhető a mű.



Fotó: Kanyó Béla

## Seregi György ötvös-kovács iparművész kiállítása a Várnegyed Galériában

# 1100 fokon

Ritka alkalom, hogy a Várnegyed Galéria „L” alakú helyisége a falak síkján túl is teret adjon a kiállított műveknek. Seregi György ötvös-kovács iparművész, kihasználva a helyiség adottságait, veretes műtárgyaival, vasszobraival, épületdíszivel belakta a teret. Felnagyított színes fotók mutatják az eredeti helyszíneken elhelyezett műveket, többek között: a Pannonhalmi Főapátság Tanulmányi Házának kovácsoltvas főkapuját, a székesfehérvári Vörösmarty Színház cégérét, a miskolci Fazola Henrik emlékművet, a nagymarosi Millenniumi Emlékkutat, és a váci Árpád-házi Szent Erzsébet szobrot. Tárlókban láthatók a művész által tervezett és készített kispasztikák, ékszerek, és a látogatók körbejárhatják-megérinthetik a posztamenseken kiállított szobrokat (köztük egy fantasztikus lófejet), a mesterremeknek nevezhető vasládikót, az anyaméhet szimbolizáló virágot, amelyben egy aprócska gyermek bújik meg.

Február 16-án, a tárlat megnyitóján, a Budavári Önkormányzat nevében Incze Ildikó színművész Ady Endre: A tűz csiholója című versével és a Kalevala egy részletével köszöntötte az érkezőket. A kiállítást Seregi György kollégája és barátja, Lenzsér Péter DLA, Ybl- és Pro Architektúra-díjas építész személyes hangú beszéddel nyitotta meg. Szavait a művészhez és a közönséghez címezve, bevezetőben a két évtizeddel ezelőtti emlékeit elevenítette föl, azokat az alkalmakat, amikor az 1990-es évek elejétől a társzművészeti manufaktúrák titkait keresve, hallgatóival a nagymarosi műhelyben megismerkedett Seregi Györggyel.

A művész életművéről szólva úgy fogalmazott: „Amikor Seregi György tárgyait, műveit nézem, mindig elgondolodom, mi az, ami megfog benűnk, mi az, ami szellemileg összeköti a dolgokat, melyek kikerülnek a műhelyből. Megpróbálok



Seregi György életművét Lenzsér Péter építész méltatta

megfogalmazni. Egyfajta tartalék ez. Szubsztanciális többlet. A legegyszerűbb, legkézzelfoghatóbb ez a vasmennyiség esetében. Mindenholt utolérhető az anyagszerűség. De ennél sokkal fontosabb, hogy ahol a szerkezetek, formák lényege miatt patikamérlegesen és milliméterre kimérhető és kimérendő az anyag, épp ott érhető utol a szellemi többlet, a rafinéria, a lelemény. Az anyag és a gondolat, a forma és a szerkezetiség, az erő és a finomság, a súly és a könnyedség mindenhol egyensúlyban, harmóniában állnak.

Hogy honnan e kultúra? Három embernek biztosan köze van ehhez, szerintem: Fazola Henrik, a nagy előd. A barokk mester, a magyar iparművészeti kovácsművéség alapembere, akinek Gyuri emlékművet állított Felsőháromon; Lehoczky János, a mester. A XX. század második felének meghatározó magyar kovács iparművésze, és dr. Seregi György, a mérnök. A Széchenyi díjas édesapja, az acél és fémszerkezetek nemzetközileg is elismert tudósa.

Seregi György művészetének alapjait a hagyományosabb technikák határozzák meg. Formakincse is ezekre épül, bár a kovácsoltvas munkákhoz sztereotip módon kötődő eklektizáló formanyelvvel egyértelműen szakít. A kovácsoltvas megmunkálásának ősi, középkori alaptéchnológiájából

levezethető minden részlet. Am eddig ez a mesteriség kérdése. A művészet épp a szellemi innovációval, illetve ezzel az előbb említett szubsztanciális tartalékkal több. A kísérletező, újító ember gördíti tovább a világot. Seregi György művészetében ez egyrészt részletképzési, kompozíciós kérdés, másrészt anyaghasználati. A hagyományokon alapuló korszerűség keresése gyakorlatilag meghatározza munkásságát.

Az itt kiállított művek (legyenek azok eredeti tárgyak, vagy csupán azok fotói) a két szál összefonódásából eredeztethetők. A hihetetlen mesteriségbeli tudás és az arra épülő kísérletező kedv érhető utol a legtöbb alkotásban. Két dolgot mindenképpen kiemelnek ezek közül, mely Seregi György művészetét is egyértelműen meghatározza: a szobor-kovácsolások, illetve a korróziómentes „króm” acél használata.

Mint budavári lakosnak, számomra szintén fontos, hogy ma itt ez az anyag bemutatásra kerülhet. ... Az a szemlélet, amely Seregi György alkotásain utolérhető, hihetetlenül fontos lenne a vár fejlesztése, felújítása, megújítása kapcsán. Nem archaizáló, de egyértelműen a hagyományokból építkező, izzig-vérig mai alkotások. A vári épületek értékvédelmének fontos elemei kellenének, hogy legyenek azok a kortárs alkotások, melyekkel mi is hozzátennénk valamit környezetünk értékeihez! – zárta beszédét Lenzsér Péter, majd személyes jókívánsággal, a művészhez címezte szavait: „Kívánom, hogy még nagyon sokáig legyen forró a kemenced környéke, és izzon kezéd alatt a vas: 1100 fokon!”

A kiállítás március 11-ig tekinthető meg a Várnegyed Galériában, a Batthyány u. 67. szám alatt.

R.A.



## Mesterek és múzsák

Február 14-én egyetlen témával lehetett kellemes időtöltést szerezni a Budavári Zenei Szalon közönségének: a szerelemmel. Az idei szezon nyitányaként Liszt Szerelmi vallomását játszotta Szilasi Alex zongoraművész, majd elmesélte, hogy a zongoradarab címzettjének Liszt levélben küldte el a kottát. Marie d'Agoult grófné jóval idősebb volt a zeneszerzőnél, de hatalmas szerelemre lobbantak egymás iránt. Liszt Svájcba szöktette Marie-t, ahol három gyermekük született. A fiatal mester ettől kezdve egyszerre volt családapa, szerető férj és koncertező zongoraművész – ő maga az ez utóbbi sorolta az első helyre. A pár több mint tíz év után szakított, később Liszt ismét egy férjnél lévő, lengyel származású grófnővel, Carolyne-nal került szorosabb viszonyba. A művész egyik hozzá írt levelét Papp Györgyi előadóművész olvasta fel a szalon vendégeinek, majd Szilasi Alex egy versre komponált noktürnrel illusztrálta a szerelem témáját.

A romantika egy másik képviselője, Robert Schumann esetében a szerelem komoly lelki terhet és gyöttrődő érzelmeket jelentett – mesélte a házigazda. Nagy szerelem, Clara Wieck, professzorának lánya; később maga is kiváló zongoraművészként Pesten is fellépett. Ismeretségük hajnalán Clara még bakfis korban volt, és édesapja ellenzte kapcsolatukat. Egy ideig „beszélgető könyvecskével” üzentek egymásnak, majd mesterre Schumannt Bécsbe küldte, hogy távol tartsa lányától. A zenei szalon közönsége egy ebből az időből származó levéllel ismerkedhetett meg, amelyben Schumann már a házasság gondolatával foglalkozik. (Végül összeházasodtak, hét gyermekük született és Schumann később kibékült az apósával.) Szilasi Alex A csodálatos május című zongoradarabot játszotta el A költő szerelme dalciklusból. Ebben a Clarát megszemélyesítő dallam C-dúrban szólal meg, az Esz-dúr hangsor pedig a közös együttlétet jelzi. Ezt követően a Dávid-szövet-



A szerelem volt a téma a Budavári Zenei Szalonban

ség című táncciklus 5. és befejező tételét hallgathatta a közönség.

A 39 évesen elhunyt Frédéric Chopin, különleges habitussal élte meg a szerelmet. Gyerek- és kamaszkori szerelemben is volt része, de érzelmeit sohasem jelezte a lányok felé. Fiatalon „hivatalos” menyasszonya is volt, a lány leveleiben visszatérő téma Frédéric egészségi állapota. Végül a házasság a menyasszony családjának ellenállása miatt nem jöhetett létre. Chopin nyolc éven keresztül tartó kapcsolata George Sand-dal az író kezdeményezésére indult, aki első pillanattól felfigyelt a tehetséges művészre. (Varsóban sem volt jó híre a francia nőnek, aki Ferdinand Hiller koncertjén kalapban, csizmában, szivarozva jelent meg.) Frédéric zárkózott volt, nem mutatta ki érzelmeit és egyetlen művét sem ajánlotta

Sand-nak. Kapcsolatuk elsősorban szellemi szerelem volt, Chopin anyaként tekintett Sand-ra, ő pedig fiaként szerette. Végül az író vetett véget a kapcsolatnak, s ezzel Chopin haláláig lelki támogatás nélkül maradt.

Papp Györgyi ezúttal George Sand egyik Chopinhez írt levelét olvasta fel, majd Szilasi Alex a G-moll noktürn játszott el. A zenedarab nem sokkal a Hamlet című szimfonikus költemény bemutatója után keletkezett, és motívumában feltűnik a „Lenni vagy nem lenni?” illetve Ophelia örülési jelenete.

A Valentin napi zenei szalon Karinthy Frigyes Hamlet a mellényzebben paródiájával, majd Mozart négykezes rondójával ért véget. A zongoraművész partnere ezúttal fia, Szilasi Dávid volt.

Rojkó A.

## Programok

### Felsővízvárosi Szent Anna templom

(Budapest, I., Batthyány tér 7.)

2012. március 11-én, 18.00-tól 19.00 óráig ifjúsági szentmise a „Taizé” közösség zenéjével. A szentmisét bemutatja és szentbeszédet mond: János Domokos plébános. Közreműködik a templom ifjúsági zenekara. Zenekarvezető: Farkasházi Dávid. Szeretettel várnak minden érdeklődőt.

### Magyar Földrajzi Társaság

(Budapest, II., Millenáris)

A Magyar Földrajzi Társaság Expedíciós Szakosztályának következő képes előadása **2012. március 21-én 18 órakor** lesz a Makadám Mérnök Klubban (1024 Budapest, Lövőház u. 37., Millenáris). Téma: Alaszka az óriások vadonja - Fotóexpedíció Széchenyi Zsigmond nyomán. Előadó: Gógös Norbert geográfus, szakosztályi titkár. Az előadás Széchenyi Zsigmond 1935-ben készített fekete-fehér felvételei, illetve mai színes fotók segítségével járja végig a híres magyar utazó, író, vadász alaszka útvonalát. A részvétel ingyenes.

### Magyar Nemzeti Galéria

(Budapest, I., Budavári Palota)

#### Tárlatvezetések

Hősök, királyok, szentek. A magyar történelem képei és emlékei. Minden pénteken 11 órától tárlatvezetés indul a kiállításban. Ferenczy Károly (1862-1917) gyűjteményes kiállítása. Tárlatvezetés minden szombaton 11 órától. Az állandó kiállításokban minden pénteken és szombaton 14 órától indul tárlatvezetés. A tárlatvezetések az állandó kiállításra megváltott belépőjegyekkel lehet részt venni.

**MNG Extra: 2012. március 2.** A látogatókat havonta egy alkalommal, minden hónap első péntekén különleges programok és rendkívüli nyitva tartás várják a Nemzeti Galériában. A jazz színpadon a magyar jazzvilág jeles szereplői adnak koncertet, az időszaki kiállításokban óránként indulnak magyar és angol nyelvű tárlatvezetések. Ezen felül az aktuális tárlatokhoz kapcsolódóan meghívott előadókat hallgathatnak egy-egy témában. Az alkotni vágyó gyerekeket és felnőtteket kreatív műhellyel várják. 20.00 órakor az MNG Jazz színpad vendége: Szakcsi Lakatos Béla, Liszt- és Kossuth-díjas zeneszerző, jazz-zongoraművész, a magyar dzsessz egyik legnagyobb képviselője.

### Hagyományok Háza

(Budapest, I., Corvin tér 8.)

**Almárium sorozat:** „Örökségünk a zso” – a méhkeréki Nyisztor György Hagymányörző Együttes és az Eleki Hagymányörző Együttes közös műsora **március 10., szombat, 17 óra.** (A zso (román szó: joc) a románok magyar területre történő bevándorlásával alakult ki, jelentése tánc, gyakorlati értelemben pedig a fiatalság vasárnapi délutáni táncos összejövetelét értik rajta. Ez a két fellépő együttes, a két falu – Méhkerék és Elek – közös hagyatéka.)

**Ifjú Szívek Táncszínház:** Az ördög tánca - **március 13., 14., 15. óra.** Az ördög tánca a Kárpát-medence régi stílusú, forgós-forgatós táncstílusának megjelenését, elterjedését és utóéletét mutatja be a színpadon.

**Magyar Állami Népi Együttes: Magam járom** – Táncról táncra szabadbérlet - **március 23., péntek, 19 óra.** Izeltő a műsorból: Somogyi ösztánc, Oláhok táncok Dél-alföldről, Kalocsai táncok, Bodrogközi csárdások, Örkői és csávási cigány táncok, Erdélyi legényesek, Szilágysági ösztánc.

**Hargita Nemzeti Székely Népi Együttes:** János vitéz - **március 24., szombat, 15 és 19 óra.**

**„Meg kell a búzáknak érni...”** Bodza Klára dalénekes „Hetvenkedő” születésnapi műsora: **március 8., csütörtök, 18 órakor.** Közreműködnek: Balogh Kálmán – cimbalom, Ladányi Ferenc – tilinkó, kaval, Helyey László színművész, Csörsz Rumen István, Blaskó Csaba – hegedű, Méta együttes, Ének: Camerata Hungarica, Dobák Katalin, Papp Ágnes, Vakler Anna, valamint Bodza Klára tanítványai

**Mesterek és tanítványok sorozat:** Téka Együttes és tanítványai - **március 29., csütörtök, 19 óra.**

**Konferencia a 40 éves táncművelésről - Március 30-31.** A Hagymányok Házában (március 30.) és a Papp László Budapest Sportarénában (március 31.) megrendezendő konferencián neves szakemberek előadásait hallgathatják meg az érdeklődők arról, hol tart ma a táncművelés itt-hon és világszerte, különös tekintettel a jövőbeni feladatokra, hiszen tavaly novemberben a táncművelés felkerült az Unesco szellemi örökség legjobb megőrzési gyakorlatok listájára.

**A Kárpát-medence táncos öröksége tanfolyam:** március 10-11. A 60 óras akkreditált továbbképzést olyan, néptáncot oktató, gyakorlott pedagógusoknak ajánljuk, akik tudásukat szerethék bővíteni, kiegészíteni.

**Gyerekeknek: Aprók tánca** - Kézműveskedéssel egybekötött gyerektánc. **Március 2., 9., 23., 30., 17.00 órakor.**

A táncházak péntekenként 17 órától 18.30-ig tartanak a közösségi teremben. Márciusban elsősorban a tavaszváró böjti játékok lesznek terítéken. Belépődíj: 500 Ft/fő (2 éves kor alatt a belépés díjtalan) Kapcsolat: Legeza Márta, 225-6067, legeza.marta@hagyomanyokhaza.hu

## Téltemető farsangi mulatság



Február 15-én bebizonyosodott: igaz a népi hagyomány, hogy a maskarások, jelmezesek elűzik a telet. Aznap, kéthétnyi kemény fagyot követően, hófúvás és szélvihar támadt a fővárosra. A Roham utcai Idősek Klubjában azonban nem változtattak a programon, megrendezték a kerületi farsangot, amelyre a Fő utcai és Hattyú utcai klub tagjai, valamint a külsős látogatók is meghívást kaptak.

A rendkívüli időjárási körülmények ellenére, több mint ötvenen vettek részt a koradélutáni vidám rendezvényen. Ezúttal a nézőtéri közönség is álarcban, parókában, nézte végig a felvonuló maskarások bemutatkozását. A sora a „génmanipulált” leopárd és párja nyitotta, majd egymást követte a cowboy, a bohócsapat, egy „kislány”, de megjelent többek között Pókasszony (a fekete özvegy), a háremhölgyek párosa, Csocsoszan és egy gésa, Hókusz-pókusz: a varázslónő, a Napocska és eljötték a Fő utcai busók is. A jelmezesek bemutatkozását Bokodi Ferencné, Zsuzsa, a klub vezetője az alkalomhoz illő vidám mondatokkal kommentálta – természetesen maga is jelmezben.

A farsangozó időseket a Szent Gellért Katolikus Általános Iskola 4. osztályos diákjai versekkel, dalokkal, tánccal köszöntötték. A derűs pillanatokat szerző műsort tanítónőjük, Rózsavölgyi Petra állította össze. A kisdíjakok nem távoztak üres gyomorral és kézzel, hiszen a csapatukat meghívták uzsonnára, majd Kiss Józsefné, Katika jóvoltából egy-egy plüss figurát is választhattak az ajándékoszárból.

–2012 számunkra a generációk közötti kapcsolatokról szól, ennek kitűnő példája a gyerekek meglepetésműsora az idősek klubjában – tájékoztatta lapunkat Krieser Andrea, a Budavári Szociális és Gyermekjóléti Szolgálati Központ intézményvezető-helyettese.

A felvonulást és a műsort követően farsangi fánk, forralt bor, illetve tea várta a klubtagokat, majd megszólalt a zene, és elkezdődött a tánc. r.a.



Vidám maskarások a Roham utcai Idősek Klubjában

## Tavaszuáró népszokások

A farsang időszaka vízkerezzel, január 6-val kezdődik, és a húsvétvasárnapot megelőző 40 napos böjt kezdetével zárul. A farsangi szokások - többnyire február hónapban - farsang végére, farsang farkára összpontosultak, farsangvasárnapra, farsanghétfőre és húshagyókeddre. Az előkészületek azonban már a farsangvasárnapot megelőző csütörtökön kezdődtek. Kövércsütörtökön, másképpen zabálócsütörtökön, Szeged vidékén jó zsíros ételeket főztek és sokat ettek abban a hitben, hogy így bő lesz a termés, és kövérré híznak a disznók.

A Mura-vidéki falvakban disznóhús, káposzta, kocsonya, fánk, bor és pálinka bőséges fogyasztásával ünnepelték a farsangot. A farsangi ételek maradványait megszáritották, porrá törték, beteg jószágot gyógyítottak vele. A Szerémségben az első napon fánkot sütöttek, hogy ne vigye el a vihar a háztetőt. Ezzel kínálták a látogatókat, és a köszöntőknek is ebből adták. A másik jellegzetes étel a herőce, a forgácsfánk.

Emellett népszerű volt ilyenkor a kocsonya, amiből a bála is vittek. A Bács megyei Topolyán az első fánkot elették, megszáritották és porrá törték, majd gyógyserként a beteg állat ételébe keverték. A rétest is figyelték, ha jól nyúlt, akkor úgy vélték, hogy a család szerencséje biztosítva van a következő esztendőre. Mindenütt arra törekedtek, hogy az ételeket hamvazószerdáig elfogyassák, mert akkor kezdődik a böjt. Hamvazószerdától húsvétvasárnapig (kivéve csonkacsütörtököt) a katolikusok sokféle nem ettek húst és zsíros ételeket.

**Köszöntők.** Mint minden jeles ünnephez, a farsanghoz is szervesen hozzátartoztak a jókívánságmondó és adománygyűjtő szokások. Ilyenkor is igyekeztek biztosítani az elkövetkezendő esztendőre a jó termést, a szerencsét, az állatok egészségét és szaporaságát a kimondott szó mágikus erejével. A Dunántúlon vízkerezzel a fiúgyermekek - ünnepet köszöntő, jókívánságmondó, adománykérő énekekkel.

Termékenységváraozló cselekményekkel is kiegészülhet a farsangolás. Például a Baranya megyei Ócsárdon a gazdasszony kukoricát szórt a farsangolók lába elé, hogy minél több csirkeje keljen ki, mint ahogy a letaposott kukorica is kikel.

**Dramatikus játékok.** A farsangi szokások másik jellegzetes és ugyancsak változatos csoportját alkották a dramatikus játékok. E játékok helyszíne többnyire a fonó, tollfeszítő, disznótor volt. Világszerte, így a magyar nyelvterületen is



Házról házra jártak a jókívánságmondó legények

a farsang adott alkalmat a különféle jelmezek, maszkok felöltésére. Megjelentek ún. zsánerfigurákat, például cigányasszonyt, ördögöt, kereskedőt, törököt stb., ijesztő csúfnak és szépnek nevezett figurákat.

A halottas játékoknak, temetési paródiáknak különös jelentőségük volt a farsangi időszak végén, mert összekapcsolódtak a farsang temetésével. Például a medvesalji Hidegkúton menyasszonynak öltöztetett bábút vagy egy menyasszonyt alakító lányt búcsúztattak és sirattak el farsang keddjén a mulatságot megszakítva.

**Táncmulatságok.** A táncmulatságok legfőbb ideje a farsang volt. Ezek egy része a fonóban zajlott. „Farsangban legálább egyszer minden leány egy kevés lisztet vagy zsírt hoz, s az így összegyűlt készletből pogácsát sütnek, aztán táncolnak” – írta Reső Ensel Sándor a múlt században az agárdi fonóról. A Bódfa vidékén a két világháború között batus mulatságokat szerveztek a fonóban farsang keddjén. A táncmulatságok, bálók többsége a kocsmában vagy bérelt házaknál zajlott. Minden társadalmi réteg megrendezte a maga bálját. A szervezők a legények voltak. A palóc vidékekről származó adatok szerint a mulatságokat többnyire megelőzte a legények házról házra járó adománygyűjtése, mely gyakran összekapcsolódott a lányok táncmulatságba hívásával. A bevételből fogadták a muzikusokat.

A farsangi mulatságok minden korosztály számára lehetőséget adtak a táncra, szórakozásra.

HIRDETÉS

## Mozgás, fogyás, jó közérzet, jó társaság – csak nőknek!

Szóban nagy hívei vagyunk a mozgásnak, az egészséges életmódnak. De... – és itt hosszan soroljuk,

sajnos épp most miért nem tudunk érte tenni. A Curves az a jótékony hely, ahol megsemmisül minden kifogás. Miért is?

„Nekem erre nincs időm, mozgok én eleget, ehhez már öreg vagyok, túl sok a plusz rajtam, előbb le kéne fogyni, fájnak az ízületeim, nem megyek bémázni a sportőrültek közé, hogy nézek ki tornacuccban, nem bírok súlyzókat, erőgépeket látni...” – általában ezekkel a kifogásokkal hártják a rendszeres mozgás gondolatát. A Curves mindenre rácafol: csak fél óra, bármikor lehet menni, nincsenek méricskélő férfitekintetek, lehet rázni az úszógumikat, súly- és korhatár nélkül. Kilenc gépen dolgozva három kört teszel, és egy-két hónap után csak úgy olvadnak le a fölösleges kilók.

– Ezek nem hagyományos, az ízületeket próbára tevő edzőtermi gépek, mert itt a saját izomerőnkkel dolgozunk – hangsúlyozza **Bánvölgyi Márta, gyógytornász**, aki másfél éve jár a Curves Margit körüli edzőtermébe, és amellett, hogy tíz kilót fogyott, megtalálta itt a neki való edzés-

formát. – Annak is ajánlhatom a Curves-t, akinek ízületi fájdalmai vannak. A gépeket eleve úgy állították be, hogy a térd és a csípő ízületeknél is a 90 fokos szög a kiinduló testhelyzet, és a hát megtámasztásával dolgozunk, ami a gerinc és az ízületek számára is védelmet jelent. Akinek fájnak az ízületei, esetleg gyulladásban vannak, annak sem tilos a mozgás, sőt! A terhelést megfelelő mértékben kell adagolni, de ez itt biztosított: mindenki annyi izomerővel dolgozik, amennyit még bír. A reumás ízületi gyulladás akut fázisában érdemes pár napra pihenőt tartani, de később az óvatos, megfelelően adagolt mozgás hasznos – az ízületek megdolgoztatása ugyanis javítja a vérkeringést. A Curves-ben használt hidraulikus gépek előnye, hogy egyszerre dolgozik két ellentétes izomcsoport: például a térd kinyújtásakor a combot feszítő izomcsoport, hajlításakor a hátsó combizom feszül meg.

Korhatár nincs. Aki gerincfájdalmakkal küzd, az is járhat, mert a Curves megerősíti a törzs izmait. Különösen ajánlott a változó korban, a csonttritkulás megelőzésére: megfelelő kalciumbevitel mellett nagyon fontos a rendszeres – legalább heti háromszor fél óra – intenzív edzés. Fontos még megemlíteni hogy a krónikus betegségben (magasvérnyomás, cukorbetegség) szenvedők hosszabb távon jelentős javulást érezhetnek állapotukban, gyógyszereik csökkenthetők, vagy akár el is hagyhatók.

– Én sokféle mozgást kipróbáltam – vallja be a **Nébliné Baráth Ágota** –, jártam futógépezni, aerobikozni, futni. Itt a Curves-ban az fogott meg, hogy úgy hirdették: csak nőknek, 30 perc. Bejöttem, kipróbáltam, és nem volt több kifogás: akkor jövök, amikor akarok, és heti háromszor fél óra mozgásnak bele kell férnie az életembe. Azzal vágtam bele, hogy azért nem szeretnék nagy felfordulást, teljes életmódváltást. De végül az lett belőle. Mivel elkezdtem tudatosabban táplálkozni, látványosan lefogtam. A nyújtás elindított más mozgások felé is, úgyhogy jógázni is járok.

Itt rájöttem: a mozgás is társas tevékenység. Lassan megismertem az arcokat, az edzőlányokat, akik vidám hangulatot teremtenek, beszélgetünk közben, ha látom, hogy a szomszédom nagyobb bedobással csinálja, akkor én is rákapcsolok, figyelemmel kísérjük egymás fogyását. Bevallom, az elején azért jártam, mert ha már be kellett fizetnem a havidíjat, akartam érte a szolgáltatást. Aztán már nem kellett külső kényszer,

# Curves®

Margit krt. 43-45. (a Mechwart ligetnél) Tel.: 315-0725



itt tart a vidám légkör, az olyan apróságok, mint az évszakot követő díszítések, a heti rituálék, a bolondos beöltözös szerdák... Gyűjtöm a pontokat is – sosem felejttem azt a pillanatot, amikor 300 Curves pénzért átvettem az első pólmát!

Mivel gimnáziumi tanár vagyok, fontos számomra a tudatosság: hogy lássam a kiindulópontot, a fejlődést és a célt. Csak itt fordítva van, mint az iskolában: itt én vagyok az, akit motiválnak, és megdicsérnek, ha eredményt ért el. Úgyhogy én most már vasárnap este úgy gondolom végig a hetemet, hogy a Curves az, ami nem maradhat el!



## Apróhirdetés-felvétel kedden és szerdán 10-15 óráig csak személyesen a szerkesztőségben



www.trofeagrill.eu

### MINDEN ESTE ÉLŐZENE A TRÓFEA GRILL ÉTTEREMBEN (MARGIT HÍD BUDAI HÍDFŐ)

Ajándék torta ünnepi alkalmakra (születésnap, névnap, ballagás, évforduló).  
Szombat-vasárnap frissen facsart grapefruit és narancslé.  
Családi akció! Hétfévén és ünnepnap a gyermekeknek 12 éves korig ingyenes.  
Klimatizált étterem! További akciók a [www.trofeagrill.eu/margit](http://www.trofeagrill.eu/margit) oldalon.

1027 Budapest, Margit körút 2.

Asztalfoglalás: 06-1-438-9090, 06-20-999-7708

#### Ingatlan

A kerületben 15 éve működő Wágner és Társa Ingatlaniroda Attila út 12. (okmányiroda mellett) folyamatosan keres ügyfelei számára **ELADÓ-KIADÓ LAKÁSOKAT**, családi házakat. Telefon: 212-1261, 212-2136, [www.ingatlanwagner.hu](http://www.ingatlanwagner.hu), e-mail: [wagnera1@chello.hu](mailto:wagnera1@chello.hu).

**Hattyúház** melletti liftes házban legfelső emeleti 49 m<sup>2</sup>, kétszobás, szépen felújított erkélyes lakás eladó. A háznak a Hattyú és a Batthyány utca felől is van bejárata, az ablakok a Batthyány utca felé néznek. Közös költség fűtéssel együtt 24.000 forint. Saját tároló van. Irányár: 17,9 millió Ft. Telefon: 0630-5637-350.

**Szentháromság** tér közelében, igényesen felújított 35 négyzetméteres földszinti lakást, várban lévő emeleti, utcai lakásra cserélnék, vagy örökberleti joga átadó. Telefon: 0630-251-3800.

**Idős** hasznélvező által lakottan, ingatlant vásárolnék. Telefon: 0630-304-3129.

**Szeretetre** vágyó idős ember eltartását, gondozását, ápolását vállalom, de előbb ismerjük meg egymást. Özvegy ember vagyok. Szeretettel, biztosságot kínálok. Telefon: 06-20-971-7297.

**Naphegy** aljában újszerű belső kétszintes, 1 nappali + 3 háló, panorámás lakás eladó! A 2007-ben felújított ház az Aladár utcában, jó közlekedésű helyen fekszik. A lakás jó beosztású, két fürdőszoba, két erkélyes, 110 m<sup>2</sup>-es. Új lift van. Irányár: 52 Mft. Érdeklődni: 06-30-973-8484.

**Logodi** utca - Mikó utca sarkán egyedi garázs kiadó. Telefon: 06-30-211-2288.

**Tulajdonostól** eladó 40 m<sup>2</sup>, I. ker. Szabó Ilonka utcai, tehermentes, nappali+fél szobás, magasföldszinti lakás alacsony rezssivel. 15,9 Mft. Érd.: este, +3630-475-3090, kizárólag magánszemélyek.

**XI., Gellérthegyen**, Szűret utcában, 85 m<sup>2</sup>-es, földszinti, gázcirkós, frissen felújított örökklakásom márciustól olcsón, 110.000-ért kiadó. Irodának is ideális. 06-20-345-46-77.

**Eladó**, emeleti, csendes, világos örökklakásokat keresek a Várban és környékén tulajdonostól. Telefon: 201-9475, 06-70-237-9030.

**Várban** utcai I. em., 48 m<sup>2</sup> kétszobás, cirkós, felújított örökklakás, jó állapotú kertés társasházban eladó. Ár: 28,8 Mft. Telefon: 201-9475, 06-70-237-9030.

**Elcserelemnek** budai Várban lévő 78 m<sup>2</sup>-es exkluzív örökklakásunkat balatonfüredi ingatlanra. Érdeklődni 06-30-5288-509 telefonszámon

**Garázs** a Mammut mellett kiadó, a Kísérők utcában. Telefon: 06-30-9327-847 napközben.

**Garázshelyet** vennék, lehetőleg teremgarázsban, a Batthyány térhez minél közelebb. Telefon: 201-20-73.

**I. kerület** Csalogány utcában 42 nm-es, magasföldszinti, világos, felújítandó lakás, kiváló közlekedéssel (Batthyány és Széna tér között) csendes környezetben eladó. Irányár: 11,9 Mft. Telefon: 06-30-369-6779.

**A Fém** utca környékén garázst keresek megvételre vagy bérletre. Telefon: 06-30-436-0123.

**Lakáscsere!** Egyszobás, földszinti, kertre néző, tehermentes Vérmezőnél lévő örökklakásomat műemléképületben lévő, önkormányzati tulajdonú bérlakásra cserélném az I. kerületben. Csereérték kb. 10 Mft. Telefon: 06-30-225-0395, 10 és 18 óra között.

**Budai Várban** egy házban lévő 2 önkormányzati lakás örökberleti joga átadó: Babits sétányra nyíló 72 m<sup>2</sup>-es, 2,5 szobás, panorámás lakás (elvi tetőtérbeépítési lehetőséggel) (22,9 Mft) és 120 m<sup>2</sup>-es, 2 szintes, 2 fürdőszobás, felújított (31 Mft) Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Szalag** utcában 8 lakásos, belső kert, igényesen felújított műemlékház (legfelső) I. emeletén lévő 64 m<sup>2</sup>-es, 2 külön bejáratú szobás, nagy étkezőkonyhás, újszerű állapotú, cirkófűtéses, vízőrös önkormányzati lakás örökberleti joga átadó. Csereirányár: 14,9 Mft Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Bem** rakparton a Parlamenttel szemben, jó állapotú társasház földszintjén lévő panorámás és csendes kert felé is nyíló, 105 m<sup>2</sup>-es, összkomfortos, egyedi gázcirkós fűtéses, 4 m belmagasságú, jó állapotú, azonnal beköltözhető örökklakás eladó. Irányár: 25,9 Mft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-2203.

**Budai Várban** reprezentatív palotaépület II. (legfelső emeletén) lévő 75 m<sup>2</sup>-es, 2 szoba hallos, nagypolgári belmérétt, felújítandó önkormányzati lakás örökberleti joga átadó. Csereirányár: 21,9 Mft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Budai Várban** az Úri utcában – közvetlen tetőszint alatti – reprezentatív adottságú 80 m<sup>2</sup>-es, igényesen felújított önkormányzati lakás örökberleti joga átadó. (Elvi tetőtér beépítési lehetőség.) Csereirányár: (25,9 Mft). Wágner Iroda, tel.: 212-2136, 0630/488-1933.

**Alkalmi** vétel, kiváló lehetőség a Naphegy alján! Kertés társasház teljes lakosztályán lévő 191 m<sup>2</sup>-es, 2 lakásként kialakított (126 m<sup>2</sup> + 65 m<sup>2</sup>) egybe is nyitható, reprezentatív 5,5 szobás, 2 fürdőszobás, klasszikus polgári örökklakás többgeneráció vagy iroda számára eladó. Vételár: 40 Mft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Logodi** utcában a Tóth Árpád sétány felé nyíló 102 m<sup>2</sup>-es, panorámás, 1 nappali + 3 hálószobás, összkomfortos, modern örökklakás + 8 m<sup>2</sup> tárolóval, teremgarázshellyel (+ 3,9 Mft) eladó. Irányár: 41 Mft. Wágner Iroda, tel.: 212-2136, 0630/488-2203.

**Budai Várban** a Tárnok utcában felújított ház II. emeletén lévő 54 m<sup>2</sup>-es hangulatos, modern tetőtéri műteremlakás jellegű 1 nappali + átriumos kialakítású, egyedi gázfűtéses, franciaerkélyes felújítandó önkormányzati lakás örökberleti joga átadó. Csereirányár: 13,9 Mft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Budai Várban** reprezentatív állapotú több generációs, bruttó 255 m<sup>2</sup>-es + 18 m<sup>2</sup>-es terasz, 3 önálló lakásként is használható, 3 fürdőszobás, 2 konyhás önkormányzati lakás örökberleti joga átadó. Csereirányár: 76,9 Mft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Budai Várban** a Tóth Árpád sétány felé nyíló 50 m<sup>2</sup>-es, napfényes, panorámás, franciaerkélyes, felújítandó önkormányzati lakás örökberleti joga átadó. Csereirányár: 15,9 Mft. Wágner Iroda, tel.: 212-1261, 0630/488-1933.

**Budapest I. kerület Fő** utcai, liftes ház III. emeletén, 84 m<sup>2</sup> + 2 erkélyes, 3,5 szobás, teljeskörűen felújított lakás, tárolóval, működő konyhával, beépített gardróbbal, eladó. Ár: 22,8 millió forint. Telefon: 06-20-936-2236.

**I. ker.** Várkert rakparton, Tabáni panorámás, 75 m<sup>2</sup>-es 2 szoba hallos, liftes örökklakás eladó. Telefon: 06-30-911-2668.

**I. Szabó Ilonka** u. Vár és a Parlamentre panorámás 190 m<sup>2</sup>, 4+2 fél szobás sorház garázzsal + 32 m<sup>2</sup> mosókonyhával 121 Mft-ért eladó. Telefon: 201-9475, 06-70-237-9030.

#### Adás-vétel

**KÖNYV!** Mi nem csak telefonszám, Üzlet is vagyunk! Krisztina Antikvárium (I. Roham u. 7.)Vesünk könyveket, könyvtárakat, régi térképeket, kéziratokat, képes-levelezőlapokat, plakátokat, fényképeket, egyéb papírregiségeket. Díjtalan kiszállítás, készpénzfizetés. Tel/Fax: 212-8909, e-mail: [kriszt.ant@gmail.com](mailto:kriszt.ant@gmail.com). Nyitva: H-P 10-18 óráig.

**Tokajit**, régit, palackosát méltányos áron venne gyűjtő. Tel.: 06-20-3-707-221.

**Ötvenes**-hatvanas évek bútorait, használati és dísz tárgyait készpénzért megvásárolom. Rédei Ádám magángyűjtő. Telefon: 06-30-2071-600.

**Könyveket**, könyvtárakat (régit, újat), képeslapokat antikváriumunknak vásárolok. 100 könyvtől díjtalanul házhoz megyek. Vértési Antikvárium. Telefon: 06-20-42-56-437.

#### Szolgáltatás

**Adóbevallás** készítés, könyvelés, levélben, faxon, e-mailben is. [eszterleg@gmail.com](mailto:eszterleg@gmail.com). Tel: 06-20-823-0207, Fax: 700-1950. [www.elektronikusbevallas.hu](http://www.elektronikusbevallas.hu)

**Vízvezetékszerelés** nonstop! Mosdók, csapok, kádák cseréje! Mosógépek, mosogatógépek bekötése! Vízőrszerelés ügyintézés! Telefon: 06-30-954-9554. [www.vizoraguru.hu](http://www.vizoraguru.hu)

**Villanszerelés** azonnal! Hibaelhárítástól a teljes felújításig. Petrás József villanszerelő mester. Tel.: 0620-9344-664, 246-9021. ELMŰ által minősített vállalkozás. **Nagytakarítást**, napi takarítást vállalom, magánszemélyeknek és társaságoknak. Tel.: 202-2505, 0630-251-3800.

**Víz-, gáz-, fűtés, klíma, napkollektor** szerelés, illetve víz-, fűtés cső szivárgásának javítása bontás nélkül ingyenes felméréssel. Szokol Péter, telefon: 06-30-9324-043. **TÉVÉJAVÍTÁS AZONNAL**, helyszínen, garanciával! Telefon: 06-30-712-2024.

**ÜVEGEZÉS, TÜKÖRVÁGÁS, ÜVEGCISZOLÁS**  
A kerületben és környékén házhoz megyünk.  
Műhely: I. Szabó Ilonka u. 8.  
Telefon: 214-3616; 06-20-929-0897.

**Ajtó**-, ablak-, zárjavítás-felújítás, fürdőszoba-, konyhacsempézés, víz-, villanszerelés, festés-mázolás, kisebb munkák elvégzése, magán- és társasházaknak. Metz Máté, 0620-349-5395.

**LAKÁSFELÚJÍTÁSI**  
SZOBAFESTÉST, MÁZOLÁST, TAPÉTÁZÁST,  
PARKETTALERAKÁST, -CSISZOLÁST, -JAVÍTÁST,  
VÍZ, GÁZ, GIPSKARTON-SZERELÉST,  
CSEMPÉZÉST, VILLANSZERELÉST, KÖMŰVES ÉS  
ASZTALOSMUNKÁT VÁLLAL KISIPAROS  
GARANCIÁVAL. TELEFON: 202-2505,  
MOBIL: 06-30/251-3800.

**Fürdőszobák**, konyhák felújítása, átalakítása! Csempéburkolás, kőművesmunkák, vízszelvények ügyintézés! 06-20-961-6153, [www.mesterur.hu](http://www.mesterur.hu).

**Adóbevallás** készítés, könyvelés.  
Adóváltozásokkal kapcsolatos tanácsadás.  
Előzetes bejelentkezés alapján.  
Telefon: 06-20-823-0207,  
[www.elektronikusbevallas.hu](http://www.elektronikusbevallas.hu).

**Társasházak** kezelése, közös képviselete, teljes műszaki- és gazdasági háttérrel. Díjazás épülettől függően. megegyezés szerint. Várlaki János, telefon: 213-6613, 0620-931-1832.

**Lépcsőháztakarítást**, ablaktisztítást vállalom. Metz Máté, 06-20-349-5395.

#### KÉZI AUTÓMOSÓ

NYITÁSI AKCIÓ:

Március 4-ig külső + belső tisztítás  
2000Ft-tól!

**ALAPTAKARÍTÁS:**  
- aktívhabos külső mosás  
- belső takarítás porszívózással  
- műanyagápolás  
- ablaktisztítás  
3 000Ft-tól

**KOMPLETT TAKARÍTÁS:**  
- aktívhabos külső mosás  
- belső takarítás porszívózással  
- műanyagápolás  
- ablaktisztítás  
- vegyszeres felni tisztítás  
- külső műanyagápolás  
- bogárodás  
- viaszos kezelés  
3 900Ft-tól

Cím: Krisztina krt. 41-43.  
(Mercuré Budapest Budá Hotel garázsában!)  
Bejárat: a Feszty Árpád utcából!  
Telefon: 06 30/821 42 76

#### Kutyatulajdonosok figyelmébe!

**Nincs többé elveszett eb!**

Az önkormányzati állatorvosi rendelőben az ebek mikrochippel történő ellátását és regisztrációját önköltségi áron (bruttó 2200 forint) megkezdjük.  
Cím: Budapest, I. Batthyány u. 48.  
Telefon: 213-6874  
Kérjük éljén a lehetőséggel!

#### Hirdessen a Várnegyedben!

Üzenete minden  
I. kerületi családhoz eljut!  
Telefon: (06-1)-355-0139

A hirdetések tartalmaért és a hirdetőért a szerkesztőség  
NEM VÁLLAL FELELŐSÉGET!

#### Oktatás

**Angoltanár** 25 éves tapasztalattal általános és szakvizsgákra egyénileg felkészít. Origo, BME, EURO, CAMBRIDGE. Telefon: 06-30-3438-351.

**Matematika!** Segítek órára, érettségire felkészülni. Munkaidőben telefonügyeletet vállalom. Telefon: 06-30-562-1250.

**Német** minden szinten, spanyol középfokig, intenzív oktatás tapasztalt tanárnőtől. Házhoz is megyek. telefon: 06-30-3610-012.

#### Gondozás

**Idősgondozást**, gyermekfelügyeletet, bevásárlást, vagy egyéb háztartási munkát vállalna megbízható, energikus, friss nyugdíjas nő a kerületben és vonzáskörzetében. Telefon: 06-30-230-9093.

**IDŐSEK ÉS BETEGEK OTTHONÁPOLÁSÁT - GONDZÁSÁT VÁLLALJA I. KER-BEN LAKÓ 48 ÉVES SZAKKÉPZETT ÁPOLÓNŐ, 24 ÓRÁS ÁPOLÁS IS MEGOLDHATÓ! TELEFON: 06-20-365-2455.**

#### Egészség

**Fogsorok, hidak készítése, javítása** soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. **Mozgáskorlátozottakhoz hához megyünk! Hétfélig ügyelet!** Fogászati háttér biztosított! Tóthné Húvós Katalin fogtechnikusi mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Telefon: 0630-222-3016.

#### KARDIOLÓGIAI- HYPERTONOLÓGIAI MAGÁNRENDELŐ

[www.kardiocenter.hu](http://www.kardiocenter.hu)

Szívpanaszok, magas vérnyomás  
kivizsgálása-kezelése.  
Szívinfarktus, szívelégtelenség kizárása  
gyorsteszttel.  
Budapest, I. ker. Ostrom u. 27 fszt. 2  
(Széll Kálmán-Széna térmél)  
Előjegyzés: 06-30-9336-036  
Email: [info@kardiocenter.hu](mailto:info@kardiocenter.hu)

Árak:  
Szív ultrahang vizsgálat: 14 900 Ft  
Terheléses EKG: 14 900 Ft  
24 órás vérnyomás monitorozás (ABPM): 9 900 Ft  
24 órás EKG monitorozás (Holter): 14 900 Ft  
Fentiek tartalmazzák a szakorvosi vizsgálatot, írásos leletet, tanácsadást, recepitást, vizsgálatsszervezést!  
Kedvezmények: I. kerületi lakosoknak: 20 %  
nyugdíjasoknak, diákoknak, kismamákknak: 30 %.

Dr. Szauder Ipoly  
Belgyógyász, kardiológus, hypertoniológus  
European Cardiologist of ESC  
Clinical Hypertension Specialist of ESH

#### Senior mentorokat keresnek

A Civil Vállalkozások közhasznú szervezet 55 év feletti felnőtteket keres, hogy - mint mentorként és oktatóként - az olvasás elsajátításában segítsenek a helyi általános iskolás diákoknak. Legyen Ön is a Senior Mentor Program tagja: segítsen egy fiatal diáknak, hogy sikeresen vegye a tanulmányi akadályokat, dolgozzon együtt csapatban más idősebb felnőttekkel és kapjon havi ösztöndíjat! A pedagógiai tapasztalat nem előfeltétel. További információ: 0620-807-3268, [www.civilvallalkozasok.hu](http://www.civilvallalkozasok.hu), [info@civilvallalkozasok.hu](mailto:info@civilvallalkozasok.hu).

Internet:  
[www.budavar.hu](http://www.budavar.hu)

## Az I. kerületi Házgondnoksági Kft. vállalja társasházak közös képviselői feladatainak ellátását

### Szolgáltatások:

- Teljes körű könyvelés, éves költségvetési javaslat, egyéni elszámolás készítése.
- Közgyűlések összehívása és megtartása, igény esetén közgyűlési termünkben.
- Felújítási munkák koordinálása.
- Pályázaton való indulás teljes adminisztrációja.
- Műszaki feladatok szervezése és végrehajtása.
- Jogi képviselet.
- Társasházi takarítás.
- Gyorsszolgálat.
- SZMSZ készítés.
- Új! Energetikai szakvélemény készítése.

### Ha közös képviselőt, akkor I. kerületi Házgondnoksági Kft, mert:

- ✓ gyorsított eljárás a tartozókkal szemben,
- ✓ teljes pénzügyi garancia, pénzügyi biztonság,
- ✓ a tulajdonosok naprakész tájékoztatása a Társasház ügyeiről,
- ✓ zavartalan működés,
- ✓ gazdaságos üzemeltetés.

Közös képviselőtünk Budapest I. kerületében teljes körűen képviseli az általa kezelt társasházakat, a tulajdonosok meglegedettségére.

Kérjen írásos tájékoztatót és árajánlatot!  
Az Ön társasházára vonatkozó egyedi ajánlatot átveheti személyesen, faxon, e-mailben vagy levélben.

### Elérhetőség:

1012 Budapest, Pálya utca 7.,  
+3620-466-5808

[www.hazgondnoksagi.hu](http://www.hazgondnoksagi.hu)  
[info@hazga.hu](mailto:info@hazga.hu)

## Bizza a BÁV-ra!

Műtárgyait magas áron felvásároljuk!



- Ingyenes értékbecslés – helyben árat, vagy akár készpénzt adunk
- Kedvező beadói jutalékrendszer – járulékos költségek (fotózás, szakértői díj stb.) nélkül
- Kiterjedt ügyfélkör, kampánnyal támogatott értékesítés



Kínálja fel tavaszi árverésünkre (május 22-23-24.) 19., 20. századi festményeit, műtárgyait, ékszereit, óráit, bútorait és szőnyegét! A 60. Művészeti Aukcióra a műtárgyfelvétel vége: március 14.

V. Bécsi utca 1-3.  
V. Párisi utca 2.  
V. Falk Miksa u. 21.  
V. Szent István krt. 3.  
II. Frankel Leó u. 13.  
V. Váci utca 74.

Telefon: 1-429-2090  
Telefon: 1-318-6217  
Telefon: 1-353-1975  
Telefon: 1-331-0513  
Telefon: 1-315-6588  
Telefon: 1-318-3733

[www.bav.hu/felvasarlas](http://www.bav.hu/felvasarlas) [bavmukereskedelem](https://www.facebook.com/bavmukereskedelem)



ALAPÍTVÁ 1773

## A fájdalmak orvosa

A fájdalom a leggyakoribb tünet, mellyel orvoshoz fordulunk

Dr. Tószegi Attila reumatológus főorvos egyedi módszerrel, az aktív reumatológia segítségével szünteti meg a fájdalmat, és állítja vissza az eredeti funkciókat.

– Főorvos úr! Mit jelent az aktív reumatológia fogalma?

– Az aktív reumatológia mozgásszervi-reumatológiai fájdalmak, ízületi mozgásbeszűkülések, lágyrészyulladások gyors, hatékony és tartós megszüntetése, gyógyítása, funkció helyreállítása speciális, egyedi injekciós-infiltratív eljárásokkal.

– Milyen fájdalmaknál eredményes az aktív reumatológia?

– A leggyakrabban a mozgásszervi reumatológiai fájdalmaknál – mint az izom-, inszalag-, ínhüvely-, ízületiömlő-gyulladások, a kis- és nagyízületi fájdalmaknál, funkcióbeszűküléseknél. Külön kiemelem a leggyakoribb hát- és derékfájdalmakat! Hajlasi nehezítettség, mozgáskötöttség, a végtagokba sugárzó fájdalom és sántítás gyakori. Az akut és krónikus lumbágó jellegű esetektől a bordaközi idegbeépődésig hihetetlen nagy a gyógyítási lehetőségem. Weblapjaimon csaknem a teljes szakmai gyógyítási tevékenységi kört megismerheti az érdeklődő beteg. A műtétek utáni rehabilitációs terápiairól is.

– Milyen eredmény várható?

– Az aktív reumatológia körébe tartozó fájdalmak, mozgáskorlátozottságok megszüntetéséhez általában három, négy, öt alkalom szükséges (a megbetegedés jellegétől, a panasz kezdetétől eltelt időig, a folyamat kiterjedéséig sok minden meghatározó a szakember beavatkozásánál, ami az esetek többségében már az első vizsgálattal meghatározható és véleményezhető), utána a fájdalommentesség sok esetben évekig, évtizedekig megmarad.

– Az aktív reumatológia egyedi, különleges eljárásnak számít?

– Igen. Az ízületek felépítésének és működésének alapos ismerete mellett az aktív reumatológia a nagyon finom, pontos anatómiai és mozgásszervi funkciók ismeretét igényli, és az így precízen elvégzett injekciós technika birtokában vezet eredményre. Ennek oka, hogy a legnagyobb fájdalmat egy szövettarab gyulladása vagy egy ideg körülírt helyen való nyomatása okozza. Ezt a pontos helyet kell tévedés nélkül megtalálni.

– Ha egy mondattal kellene összefoglalni, mit ad az aktív reumatológia a betegnek?

– A fájdalomtól és mozgáskorlátozottságtól való gyors megszabadulást, a teljes funkció-helyreállítást és a jó ízületi terhelhetőséget – magyarul, a teljes, hiánytalan funkciót, a tünet- és fájdalom nélküli panaszmentességet.

### FÁJDALOMORVOS REUMASPECIALISTA

**Dr. Tószegi Attila**  
reumatológus szakorvos

**Fájdalma csökkenését már az első kezelésnél érezni fogja!**

- Derékfájdalom
- Vállfájdalom
- Csípőfájdalom
- Térdfájdalom
- Gerincfájdalom
- Porckopás
- Idegbeépődés
- Ínhüvelygyulladás
- Rándulások
- Izom/ízületi fájdalmak

**Egyedi, speciális eljárásokkal  
BIZTOSRA MEGYEKI  
Jelentkezzen be most!**

Hogy fájdalma már holnap a múlté legyen...

1023 Budapest II. kerület, Török u. 5.  
Hétköznapokon 9–17 óráig

**06 (30) 267-0404**

[reuma.fplanet.hu](http://reuma.fplanet.hu) • [www.reumaspecialista.hu](http://www.reumaspecialista.hu)  
• [www.fajdalomspecialista.hu](http://www.fajdalomspecialista.hu)

**OREX®**  
ZÁLOG

1024 Budapest,  
Margit krt. 91.  
Telefon: 315-3089

by DOROTHEUM Austria

Kedvező  
kondíciókkal extra  
szolgáltatásokkal

**Záloghitel  
az Orex-től!**

**EMELTÜNK 600 FT-TAL!**

**1 g 14 k aranyra  
6000–6300 Ft hitel!**

**CSÖKKENTETTÜK A KAMATOT!**

**Törzskártyával  
mindössze 14%!\*  
évi**  
(90 napra 3,5%)

\*Éves normál alapkamat 18%, egyéb feltételek a kifüggesztett tájékoztató szerint. Érvényes 2012. január 1-jétől visszavonásig.

Az önkormányzat ingyen hívható zöld száma közérdekű ügyekben: 06-80-204-275

Internet: [www.budavar.hu](http://www.budavar.hu)

Nyitva: hétfő–péntek 8–18, szombat 8–13 óráig